



 **Tragenlagerungen**
für Ambulanzfahrzeuge

 **Bancadas**
para ambulancias

 **Приемные устройства для каталок**
в АСМП

EMS



Unternehmen, Mission, Produktion, Service

STEM, das 1986 von Ezio Menna gegründete Unternehmen produziert eine breite Palette von Tragenlagerungen für Ambulanzfahrzeuge, die für die meisten Fahrzeuge auf dem Markt geeignet sind. Der Erfolg des Unternehmens basiert auf Innovation, fachspezifischer Planung und Qualität bis ins kleinste Detail, alles exklusiv dank der zahlreichen internationalen Patente.

Das nach ISO 9001-2015 zertifizierte Unternehmen verbucht seit seiner Gründung ein stetes Wachstum.

Auch die Qualität der Kundendienstleistungen, direkt und über regionale Vertriebspartner, macht STEM zu einem in über 38 Ländern vertretenen, weltweit führenden Unternehmen mit einem mittelfristigen Entwicklungsprogramm, das auf neue Märkte in der ganzen Welt ausgerichtet ist.

Empresa, Misión, Producción, Servicio al Cliente

STEM, fundada en 1986 por Ezio Menna, produce una amplia gama de bancadas para ambulancias, adecuados para la mayor parte de los vehículos que se encuentran en el mercado basando su éxito en innovación, diseño especializado y calidad de cada detalle, todo ello hecho exclusivo con numerosas patentes internacionales.

La empresa, certificada ISO 9001-2015, ha experimentado desde su creación un crecimiento constante.

La calidad de los servicios al Cliente, tanto directos como a través de sus distribuidores, contribuye a hacer de STEM un líder mundial presente en más de 38 países, con un programa de desarrollo a medio plazo hacia nuevos mercados en todo el mundo.

Компания, Миссия, Производство, Услуги

STEM, основанная в 1986 году господином Эцио Менна (Ezio Menna), выпускает широкий ассортимент приемных устройств для медицинских каталок для автомобилей экстренной помощи, которые подходят для большинства существующих на рынке транспортных средств. Успех компании основывается на инновациях, специализированном проектировании и высоком качестве каждой детали, а многочисленные международные патенты придают эксклюзивность выпускаемой продукции.

Компания сертифицирована ISO 9001-2015, и с момента ее создания продолжает неуклонно расти.

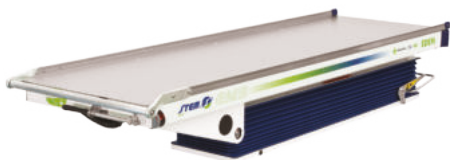
Качество услуг предоставляемых клиентам, непосредственно или через дистрибьюторов, помогает сделать STEM мировым лидером, чья продукция представлена более чем в 38 странах мира, с программой развития в среднесрочной перспективе, ориентированной на новые рынки.

STEM garantiert Ihnen besten „Support“

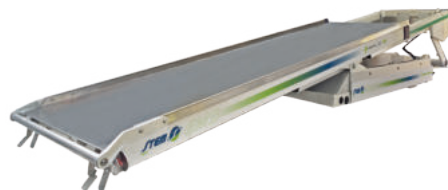
STEM te asegura su mejor “Soporte”

STEM обеспечивает Вам наилучшую «Поддержку»

Eden



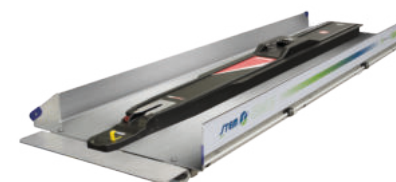
Optimus-PESP-TR



Compact-EL



Sideslide-FW



Eden-400



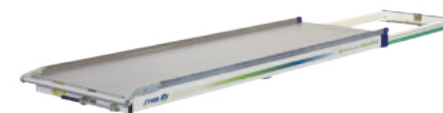
Optimus-PL-TR



Compact-EL-Plus



Easyslide



Eden HV 2000



R-3L



MEC



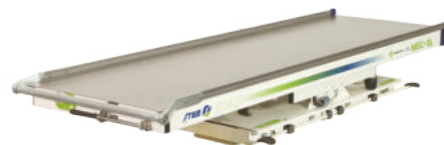
TR



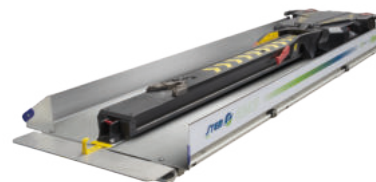
Optimus-TR



MEC-EL



Sideslide-PL



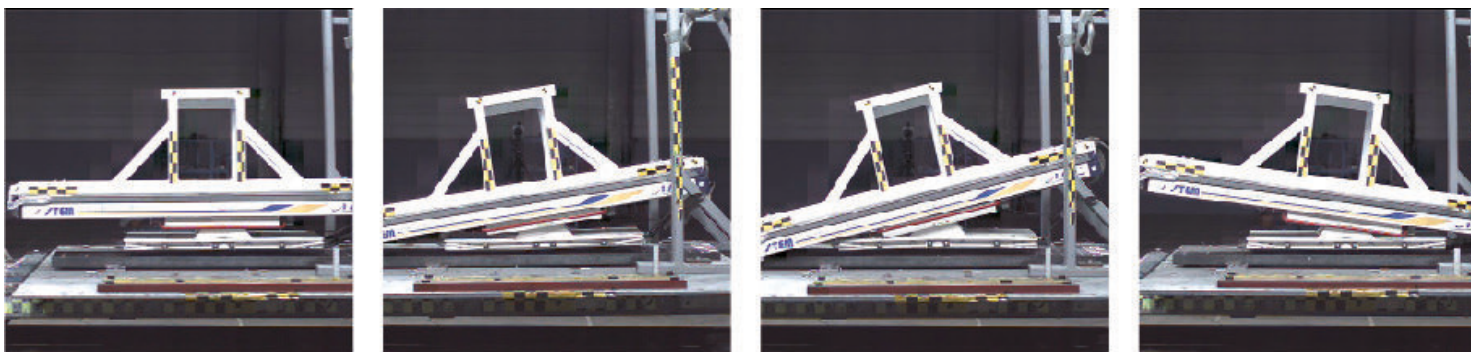
Moduline



Qualität und zertifizierte Sicherheit

Calidad y Seguridad Certificadas

Сертификаты качества и безопасности



Europäische Genehmigungen und des Verkehrsministeriums

Alle elektronisch gesteuerten STEM-Produkte entsprechen den europäischen Normen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Sie sind in gemäß UN/ECE-Regelung Nr. 10 Rev. 5 von akkreditierten Prüflaboren geprüft und verfügen über die vollständigen Unterlagen für die Genehmigung des Fahrzeugs.

Homologaciones europeas y del Ministerio de Transporte

Todos los productos electromecánicos STEM cumplen con las normas europeas en materia de compatibilidad electromagnética. Testados en laboratorios acreditados según el Reglamento UN/ECE n.10 Rev.5, disponen de la documentación completa para la homologación del vehículo.

Официальное утверждение ЕС и Министерства транспорта

Вся продукция STEM с электрическим управлением соответствует Европейским стандартам электромагнитной совместимости. Протестировано в соответствии с правилами ЕЭК ООН №10 изд.5 в аккредитованных лабораториях, которые имеют полную документацию для сертификации автотранспортных средств.

Dynamische Crash-Tests

Die Tragenteische STEM werden 10g mit CRASH TEST nach den europäischen Rechtsvorschriften EN1789 und EN1865-5 (+Annex B) geprüft. Einige Tragenteische werden 20g geprüft.

Crash Tests dinámicos

Todas las bancadas STEM están testadas 10g según la norma europea EN1789 y EN1865-5 (+ Anexo B). Algunas bancadas están testadas 20g.

Динамический краш-тест

Приемные устройства для медицинских каталок/носилки STEM прошли испытания с ускорением 10g в соответствии с нормативными актами ЕС EN1789 и EN1865-5 (+Приложение B). Некоторые приемные устройства протестированы с нагрузкой 20g



CE-Kennzeichnung

Richtlinie 2006/42/EWG des EUROPÄISCHEN PARLAMENTS und des RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG

Marcado CE

Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

Маркировка ЕС

Директива 2006/42/ЕС Европейского Парламента и Совета Европейского Союза от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах.

EMS



STEM: Seit jeher eine Garantie für Innovation und Qualität

Zahlreiche Faktoren machen STEM zum idealen Partner und internationalen Marktführer im Bereich Tragenlagerungen: Zuverlässigkeit dank hochwertiger Materialien und Verarbeitung, Sicherheit unter besonderer Berücksichtigung der Reduktion von Restrisiken, interne technische Abnahmeprüfung jeder Tragenlagerung, europäische Zertifizierungen mit dynamischen Crash Tests (EN 1865-5) und elektromagnetische Verträglichkeit mit der Garantie eines schnellen und qualifizierten Kunden- und After-Sales-Services.

STEM: siempre una garantía de innovación y calidad

Son numerosos los elementos que hacen de STEM el partner ideal y el líder internacional en el sector de las bancadas: Fiabilidad gracias a materiales y tratamientos de alta calidad, Seguridad con particular atención a la reducción del riesgo residual, Ensayo interno de cada bancada, Certificaciones europeas con pruebas dinámicas de choque (EN 1865-5) y Compatibilidad electromagnética con la garantía de un Servicio de Asistencia al Cliente y Postventa rápido y calificado.

STEM: всегда гарантия инноваций и качества

Многочисленные аспекты делают STEM идеальным партнером и международным лидером в области приемных устройств: Надежность благодаря высококачественным материалам и обслуживанию, Безопасность с особым вниманием к снижению остаточного риска, штатное тестирование каждого приемного устройства, Европейские сертификации с динамическими краш-тестами (EN 1865-5) и Электромагнитная совместимость с гарантией быстрого и качественного послепродажного и сервисного обслуживания.

Sherpa

S.U.S. PATENTED System

Mit den meisten handelsüblichen Fahrtragen kompatibel.

Compatible con la mayoría de las camillas del mercado.

Подходит для большинства моделей носилок, представленных на рынке.



Doppelte Steuerung mit Fernbedienung und Tastenfeld.

Doble accionamiento con mando a distancia y con botonera.

Двойной привод с дистанционным управлением и стационарной панелью.

Keine körperliche Belastung mehr bis zu 300 kg mit einem Neigungswinkel von 15°!

¡Cero esfuerzo para el operador, hasta 300 kg con 15 ° de inclinación de la bandeja!

Нулевое усилие для оператора при весе до 300 кг и угле наклона основания приемного устройства 15 °.

Display zur Anzeige des Akkustatus mit vorzeitigem Wartungshinweis.
Pantalla para comprobar el estado de la batería con aviso de mantenimiento preventivo.
Дисплей показывает состояние батареи и необходимость технического обслуживания.

Entnehm- und austauschbarer Akku.
Batería extraíble e intercambiable.
Съемный и сменный долговечный аккумулятор.



Tragebefestigungssystem.
Sistema de fijación en la camilla.
Система установки носилок.













20g - getestetes Akkuladegerät 220V AC oder 12V DC für die Fahrzeugmontage.

Cargador de batería 220V AC o 12V DC instalable en el vehículo probado de 20g.

Зарядное устройство переменного тока 220В, протестированное под нагрузкой 20g или зарядное устройство постоянного тока 12В для установки в автомобиль

The only one with:



-  **300 kg**
-  **345x313x175mm**
-  **11 kg**
-  **Li-Ion**
- A** **30 A max**
-  **EU Regulation No.661/2009**
-  **2006/42/EU**
-  **2014/53/EU RED**
-  **2011/65/EU e s.m.i. RoHS II**
-  **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**
-  **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**



Das hochergonomische Design von Sherpa wurde so konzipiert, dass die natürliche Position des Arztes während der Patientenbehandlung unverändert bleibt, sodass der Arzt in der richtigen und bequemen Haltung nahe am Patienten positioniert ist.

La forma altamente ergonómica de SHERPA ha sido diseñada para no interferir con la posición natural del médico durante el tratamiento del paciente, permitiendo que el médico permanezca cerca del paciente con una postura adecuada y cómoda.

Высокоэргономичная форма SHERPA разработана таким образом, чтобы не мешать естественной позиции врача во время работы с пациентом, что позволяет врачу находиться рядом с пациентом в правильном и удобном положении.



SHERPA, mit S.U.S.- System keine körperliche Belastung mehr!

Die elektronisch gesteuerte Be- und Entladehilfe SHERPA ist die einzige, die über ein doppeltes Sicherheitssystem beim Entladen der Fahrtrage verfügt: zum einen steuert der Bediener die Geschwindigkeit und zum anderen unterbricht die Sicherheitsvorrichtung SUS (Safe Unload System) den Entladevorgang, wenn ein Hindernis das ordnungsgemäße Entladen behindern sollte. SHERPA kann leicht auf alle STEM-Tragetische aufgebaut werden und erfordert keine Kabelverbindungen, da das System über einen eigenen Akku versorgt wird.

¡Sherpa, no más esfuerzos, con el sistema S.U.S.!

El nuevo sistema de carga y descarga asistida SHERPA es el único con un doble dispositivo de seguridad durante la fase de descarga: el primero es el S.U.S. (Sistema de descarga segura). El segundo es el control de la velocidad de salida por parte del operador. SHERPA, debido a su control electrónico, hace que la carga de camillas sea extremadamente fácil, eliminando el esfuerzo por parte del operador. Aplicable fácilmente a todos los bancadas STEM, SHERPA no requiere conexiones eléctricas adicionales, ya que funciona con una batería independiente.

SHERPA, больше никаких усилий с системой S.U.S.!

Новая система загрузки и выгрузки SHERPA, единственная система с устройством двойного предохранения в фазе выгрузки: S.U.S. (Система Безопасной Выгрузки) и рычаг контроля скорости выгрузки. Благодаря электронному управлению, SHERPA делает процесс загрузки максимально простым, исключая усилия со стороны оператора. SHERPA легко устанавливается на любое приемное устройство STEM и не требует дополнительных подключений, так как работает от независимой батареи.

Sherpa Slim

S.U.S. PATENTED System

Auf alle STEM-Tragenlagerungen montierbar und mit den meisten handelsüblichen Fahrtragen kompatibel

Sistema de carga asistida para camilla

Совместимо со всеми приемными устройствами Stem и большинством каталок



Doppelte Steuerung mit Fernbedienung und Tastenfeld

Doble funcionamiento con mando a distancia y botonera fija

Два варианта управления с помощью пульта дистанционного управления и стационарной клавиатуры

Sherpa Slim ist so konzipiert, dass sie auch in Hanglage (max. 15°) Gewichte bis zu 300 Kg transportieren kann

El dispositivo alivia los esfuerzos del operador y hace la carga más fluida. Sherpa Slim ha sido diseñado para poder cargar pesos de hasta 300 kg incluso en pendientes (máx. 15°)

Sherpa Slim позволяет осуществлять простую и безопасную загрузку каталки весом до 300 кг даже на склоне (максимум 15°).



Entnehm- und austauschbarer Akku
Batería extraíble y recargable
Съемная и перезаряжаемая батарея

Tragebefestigungssystem.
Sistema de fijación en la camilla.
Система установки носилок.

Im Fahrzeug installierbares Akkuladegerät 220V AC oder 12V DC, 20g getestet

Cargador de batería de 220 V CA o 12 V CC para vehículo (con test 20 g)

Протестировано под нагрузкой 20g зарядное устройство 220 В переменного тока или 12 В постоянного тока для установки в автомобиле



FAMC

 **300 kg**

 **551x185x149mm**

 **13,7 kg**

 **Li-Ion**

A **30 A max**

CE **2006/42/EU**
2014/53/EU - RED
2014/30/EU - EMC
UNECE R10 - REV.6 2019
AUTOMOTIVE EMC

 **EN 1789**
EN 1865-5



Sherpa Slim ist vielseitig und leistungsstark. Dank der reduzierten Höhe ist dieses System auch mit Fahrtragen mit der Kopfteilverlängerung kompatibel. Das kompakte Design erlaubt jede Art von Bewegung ohne Beeinträchtigung, inklusive Intubationsverfahren.

Gracias a la reducción de altura, este sistema también es compatible con camillas equipadas con reposacabezas extensibles. Su diseño compacto permite cualquier tipo de maniobra sin impedimentos, incluidos los procedimientos de intubación.

Sherpa Slim отличается универсальностью и производительностью. Благодаря уменьшенной высоте эта система совместима также с носилками с выдвигаемым подголовником. Компактная конструкция позволяет беспрепятственно выполнять любые виды манипуляций, в том числе процедуру интубации.

Das Gerät unterstützt das medizinische Personal und macht das Beladen gleichförmig

Instalable en bancadas Stem y utilizable con la mayoría de camillas, Sherpa Slim es versátil y ofrece un alto rendimiento

Устройство избавляет оператора от любых усилий и делает загрузку более плавной.

Sherpa Slim ist ideal für den Transport bariatrischer Patienten, Inkubatoren und Infektionsschutzsysteme

Das Gerät verfügt über ein doppeltes Sicherheitssystem beim Entladen. Zum einen unterbricht die Sicherheitsvorrichtung S.U.S. (Safe Unload System) den Entladevorgang, wenn ein Hindernis das ordnungsgemäße Entladen behindern sollte. Zum anderen steuert der Bediener die Geschwindigkeit beim Entladen und verhindert, dass die Fahrtrage bei nicht arretiertem Fahrgestell herunterfallen kann. Sherpa Slim garantiert außerdem eine sichere Nutzung dank des Active Brake Systems.

Die praktische Fernsteuerung (Bluetooth®) ermöglicht das Be- und Entladen direkt von der Fahrtrage zu führen. Dank der kabellosen Verbindung von Sherpa Slim und der entsprechenden App lassen sich auch Diagnosen und Einstellungen abrufen.

Sherpa Slim: ideal para transporte bariátrico, neonatal y de biocontención

El dispositivo está equipado con un doble sistema de seguridad durante la descarga. El primero es el S.U.S. (Safe Unload System) que detiene el sistema ante la presencia de un obstáculo, evitando que el operador pierda el control de la camilla. El segundo controla la velocidad evitando que la camilla se caiga si no se abren las piernas. Sherpa Slim garantiza un servicio con total seguridad también gracias al sistema Active Brake.

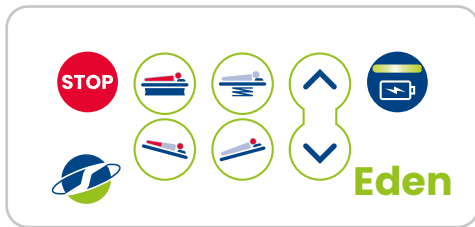
Gracias a un práctico mando a distancia (Bluetooth®) es posible realizar las operaciones directamente desde la camilla. La conexión inalámbrica del Sherpa Slim también le permite consultar diagnósticos y configuraciones a través de una aplicación dedicada.

Sherpa Slim: идеально подходит для транспортировки тучных пациентов, инкубатора и биоконденсатора

Устройство оснащено двойной системой безопасности при выгрузке. Первая из них - это S.U.S. (система безопасной выгрузки), которая останавливает систему при наличии препятствия во время выгрузки. Второй механизм регулирует скорость выгрузки и предотвращает поломку носилок в случае, если ножки раскрываются не полностью. Sherpa Slim обеспечивает полную безопасность перевозок, в том числе благодаря активной тормозной системе.

Удобный пульт дистанционного управления (Bluetooth®) позволяет выполнять все операции непосредственно с носилок. Беспроводное соединение Sherpa Slim также позволяет проводить диагностику и настройку с помощью специального приложения.

Eden



Elektronische Fernsteuerung:

- Trendelenburg- und Anti-Trendelenburg Lagerung
- Stoßdämpfer-Arretierung
- Stoßdämpfung bei horizontaler oder geneigter Patientenliegefläche
- Höhenverstellung der Patientenliegefläche

Botonera electrónica remota:

- Posición Trendelenburg y Anti-Trendelenburg
- Bloqueo amortiguación
- Amortiguación con bandeja horizontal o inclinada
- Regulación altura bandeja

Выносная электронная панель управления:

- Положение Тренделенбурга и Антитренделенбурга
- Блокировка амортизирующей функции
- Амортизирующая функция в горизонтальном или наклонном положении
- Регулировка высоты плоскости

Federungssystem, wirksam ab 0 kg. Ideal für den Transport von Kindern.

Sistema de amortiguación a partir de 0 kg. Ideal para transporte pediátrico.

Амортизация от 0 кг! Идеально подходит для педиатрического транспорта.

Ergonomischer Hebel für das Herausziehen der Patientenliegefläche mit automatischer Neigung in Ladeposition.

Palanca ergonómica extracción bandeja con inclinación automática en posición de carga.
Эргономичный рычаг для выдвижения поддона.



Ready for
Sherpa

Kantenschutz.
Protección de las esquinas.
Защита краев.

Entriegelung der seitlichen Verschiebung.
Desbloqueo desplazamiento lateral.
Включение бокового перемещения.



Hydropneumatische Federung, die sich automatisch dem Patientengewicht anpasst.
Suspensión hidroneumática en base al peso del paciente.

Автоматическая гидропневматическая подвеска, зависящая от веса пациента.

Ausziehbare Patientenliegefläche mit automatischer und verstellbarer Ladehöhe.

Bandeja extraíble con altura de carga automática y regulable.
Выдвижной поддон с автоматической и регулируемой высотой загрузки.

EMS

 300 kg

 2000x630
h327-548mm

 110 kg

 12V DC

A 5 - 49 A max

EMC UN ECE Regulation
No.10 - Rev5

 2006/42/EU

 10g
CRASH TESTED
EN 1789 - EN1865-5 + Annex B

 20g
CRASH TESTED
EN 1789 - EN1865-5 + Annex B

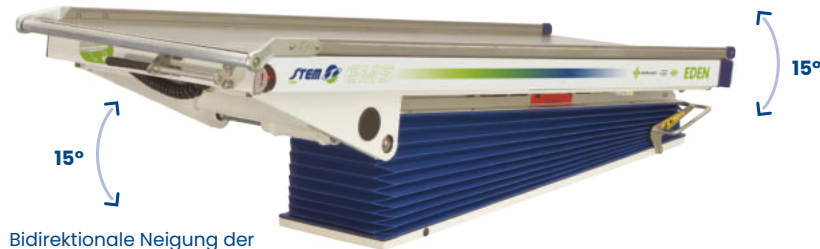
 **Empfohlen für sensible Transporte, Transporte von Neugeborenen und bei Polytrauma.**

Recomendado para transportes sensibles, neonatales, pacientes politraumatizados.

Рекомендуется для перевозки особо чувствительных больных, новорожденных, пострадавших с политравмой.

Stoßgedämpfte Lagerung für Fahrtragen mit verstellbarer Neigung

Stoßgedämpfte Lagerung für Fahrtragen und Inkubatoren. Dank einer effektiven hydropneumatischen Federung garantiert sie verringerte Auswirkungen bei Vibrationen und Stößen infolge langer und/oder unebener Transportstrecken (Bremschwellen und unebene Straßen). Eden zeichnet sich aus durch: einfache und effektive Einstellungen über Fernsteuerung; Sicherheit, dank des Systems für das Ausladen der Fahrtrage auch ohne Strom; dauerhafte Zuverlässigkeit.



Bidirektionale Neigung der Patientenliegefläche.
Inclinación bidireccional de la bandeja.
Наклон поддона в двух направлениях.



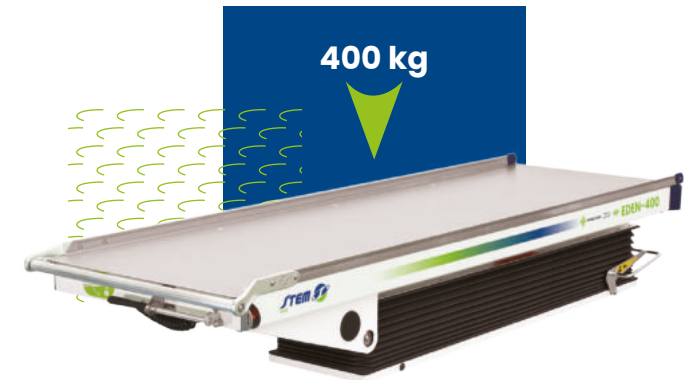
Seitliche Verschiebung der Tragen-Auflagefläche, in jeder Position arretierbar.
Desplazamiento lateral de la bandeja; bloqueable en cualquier posición.
Боковое перемещение поддона с фиксацией в любом положении.

Bancada AMORTIGUADA con inclinación regulable

Bancada amortiguada e incubadoras que garantiza la reducción de los efectos de las vibraciones y las tensiones en transportes largos y/o accidentados (badenes y carreteras irregulares) gracias a una eficaz suspensión hidroneumática. Eden se distingue por: regulaciones sencillas y eficaces, mediante botonera remota, seguridad gracias al sistema que permite descargar la camilla incluso sin alimentación eléctrica, fiabilidad en el tiempo.

EDEN

Eden-400



 400 kg

 121 kg

Амортизирующее приемное устройство для каталок с регулируемым углом наклона

Амортизирующее приемное устройство для каталок и инкубаторов, которое гарантирует снижение негативного эффекта от вибрации и нагрузки на пациента при длительной перевозке и/или перемещении по пересеченной местности (искусственные дорожные неровности и выбоины на трассе) благодаря эффективной гидропневматической подвеске. Отличительные характеристики Eden: простая и эффективная система регулировки при помощи выносной панели управления, безопасность – благодаря системе, позволяющей снимать каталку даже при отсутствии электропитания – и надёжность на протяжении длительного времени.

Eden HV-2000



**Federungssystem, wirksam ab 0 kg.
Ideal für den Transport von Kindern.**

Sistema de amortiguación a partir de 0 kg.
Ideal para transporte pediátrico.

Амортизация от 0 кг! Идеально подходит
для педиатрического транспорта.



**Empfohlen für sensible Transporte, Transporte von
Neugeborenen und bei Polytrauma.**

Recomendado para transportes sensibles, neonatales,
pacientes politraumatizados.

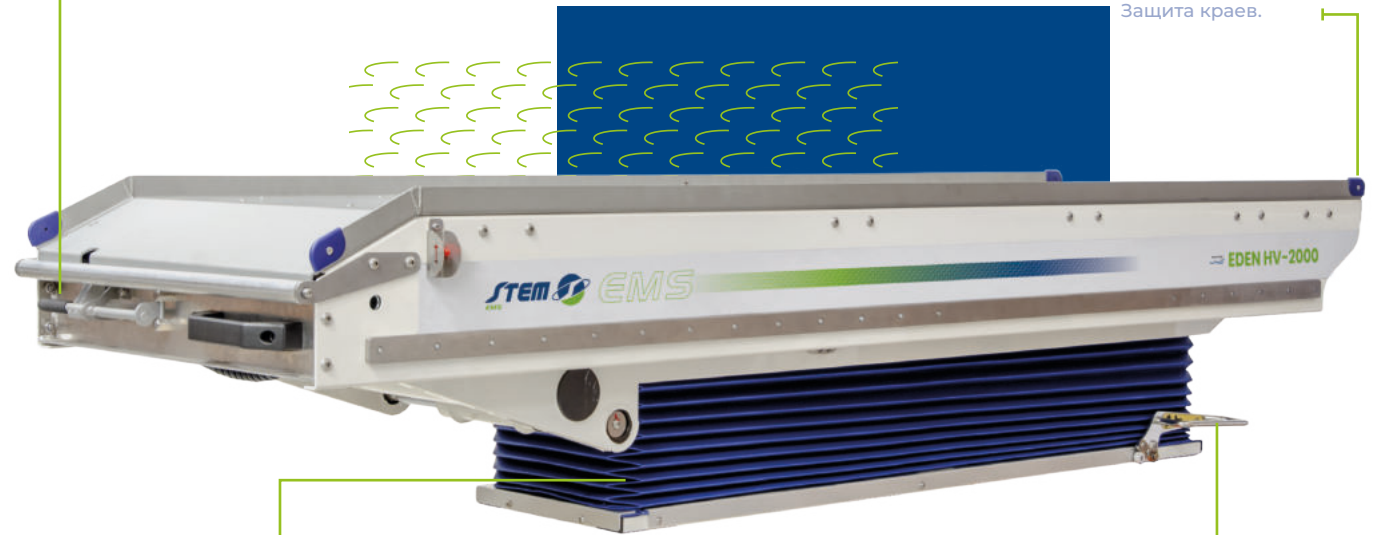
Рекомендовано для перевозки чувствительных,
неонатальных и пациентов с многочисленными травмами.

**Ready for
Sherpa**

Ergonomischer Hebel für das Herausziehen der
Patientenliegefläche mit automatischer Neigung in
Ladeposition.

Palanca ergonómica extracción bandeja con
inclinación automática en posición de carga.
Эргономичный рычаг для выдвижения поддона.

Kantenschutz.
Protección de las esquinas.
Защита краев.



Hydropneumatische Federung, die sich automatisch dem
Patientengewicht anpasst.

Suspensión hidroneumática reforzada y automática en
base al peso del paciente.

Автоматическая гидропневматическая подвеска,
зависимая от веса пациента.

Entriegelung der seitlichen Verschiebung.
Desbloqueo desplazamiento lateral.
Включение бокового перемещения.

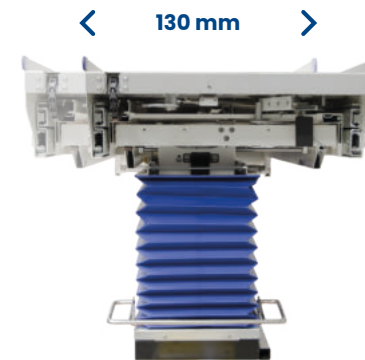
EMS

-  **240 kg**
-  **2180x670
h415-640mm**
-  **246 kg**
-  **12V DC**
- A** **49 A max**
-  **2006/42/EU**

Ausziehbare Patientenliegefläche mit automatischer und verstellbarer Ladehöhe.
Bandeja extraíble con altura de carga automática y regulable.
Выдвижной поддон с автоматической и регулируемой высотой загрузки.



Bidirektionale Neigung der Patientenliegefläche.
Inclinación bidireccional de la bandeja.
Наклон поддона в двух направлениях.



Seitliche Verschiebung der Tragen-Auflagefläche, in jeder Position arretierbar.
Desplazamiento lateral de la bandeja; bloqueable en cualquier posición.
Боковое перемещение поддона с фиксацией в любом положении.

Stoßgedämpfte Tragenlagerung für hohe Fahrzeuge mit einstellbarem Neigungswinkel und Ausziehtisch

Stoßgedämpfte Lagerung für Fahrtragen und Inkubatoren. Dank einer effektiven hydropneumatischen Federung garantiert sie verringerte Auswirkungen bei Vibrationen und Stößen infolge langer und/oder unebener Transportstrecken. EDEN HV-2000 verfügt über dieselben Eigenschaften wie EDEN. Sie unterscheidet sich jedoch aufgrund des dreifachen Ausziehtischs, der ideal zum Be- und Entladen von Fahrtragen aus Spezialfahrzeugen mit Sonderhöhe ist.

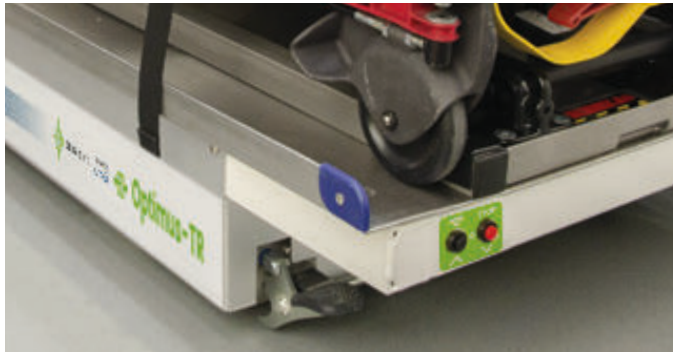
Bancada amortiguada para vehículos altos, con inclinación ajustable y bandeja extraíble

bancada amortiguada y por incubadoras, para reducir los efectos de las vibraciones y las tensiones durante traslados largos y /o en terrenos irregulares, gracias a una eficaz suspensión hidroneumática reforzada. EDEN HV-2000 tiene las mismas características de EDEN pero presenta una bandeja con triple extracción, indicada para descargar y cargar la camilla en vehículos especiales con piso de carga más alto.

Амортизирующие приемные устройства для высоких транспортных средств, с регулировкой наклона и выдвижным поддоном

Амортизирующее приемное устройство для носилок и инкубатора для сокращения воздействия вибрации и толчков во время длительной транспортировки и/или транспортировки по пересеченной местности благодаря эффективной усиленной гидропневматической подвеске. EDEN HV-2000 имеет те же характеристики, что и EDEN, но отличается поддоном с тройным выдвижением, предназначенным для загрузки и выгрузки в специальных автомобилях с более высоким полом.

Optimus-TR



**Federungssystem, wirksam ab 0 kg.
Ideal für den Transport von Kindern.**

Sistema de amortiguación a partir de 0 kg.
Ideal para transporte pediátrico.

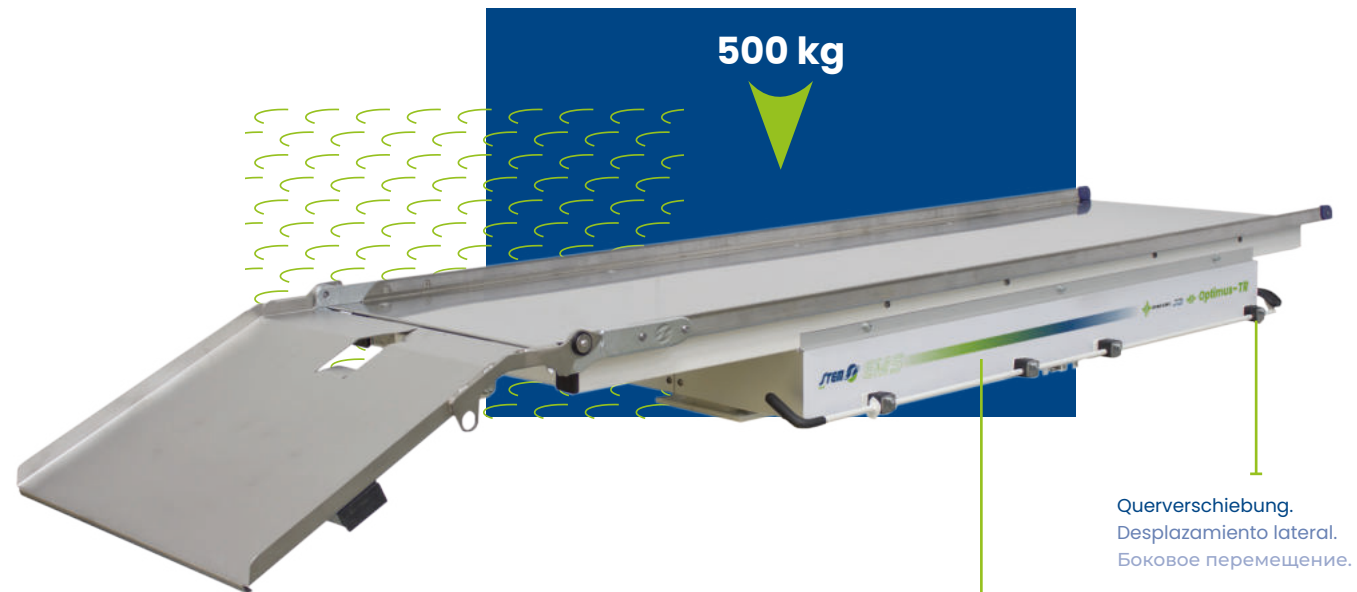
Амортизация от 0 кг! Идеально подходит для
педиатрического транспорта.



**Empfohlen für sensible Transporte, Transporte von
Neugeborenen und bei Polytrauma.**

Recomendado para transportes sensibles, neonatales,
pacientes politraumatizados.

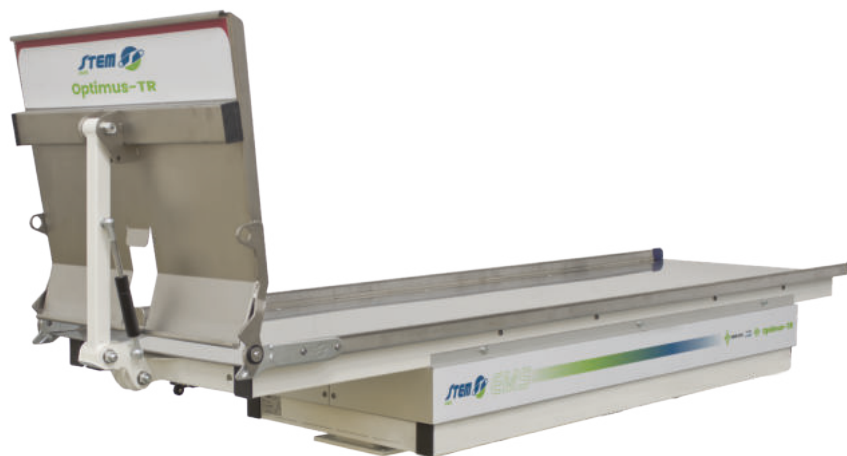
Рекомендуется для перевозки особо чувствительных
больных, новорожденных, пострадавших с политравмой.



Hydropneumatische Federung, die sich
automatisch dem Patientengewicht anpasst.
Suspensión hidroneumática autorreguladora
según el peso del paciente.

Саморегулирующаяся в зависимости от
веса пациента гидропневматическая
подвеска.

-  **500 kg**
-  **2048x605
h230 mm**
-  **88 kg**
-  **12V DC**
- A** **5 - 40 A max**
- EMC** **UN ECE Regulation
No.10 -Rev5**
-  **2006/42/EU**
-  **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**



Mit klappbarer Beladerampe und Querverschiebung.

Con rampa abatible y desplazamiento lateral.

С откидной рампой и боковым перемещением.

← 250 mm - 10" →



Seitliche Verschiebung der Tragen-Auflagefläche, in jeder Position arretierbar.

desplazamiento lateral de la bancada; bloqueable en cualquier posición.

Боковое перемещение поддона с фиксацией в любом положении.

Stoßgedämpfte Tragenlagerung mit hydropneumatischer Federung

Die gefederte Tragenlagerung OPTIMUS, Basis-Version, mit hydropneumatischer Federung ist mit einer klappbaren Beladerampe ausgestattet. Bei Intensivpatienten wurde eine geringere Notwendigkeit zur medikamentösen Sedierung während des Transports festgestellt.

Bancada amortiguada con suspensión hidroneumática

La nueva bancada amortiguada OPTIMUS, versión básica, con suspensión hidroneumática, presenta una rampa abatible. En los pacientes sometidos a cuidados intensivos, la necesidad de administrar sedantes durante el transporte es reducida.

Амортизирующее приемное устройство с гидropневматической подвеской

Базовая модель амортизирующего приемного устройства с гидropневматической подвеской OPTIMUS оснащена откидной рампой. У пациентов, проходящих курс интенсивной терапии была отмечена сниженная потребность в введении седативных средств во время транспортировки.

Optimus-PESP-TR

Ready for
Sherpa

Mit neigbarem Ausziehtisch, Fach für Spineboard und Querverschiebung.

Con bandeja extraíble inclinable, alojamiento para tabla espinal y desplazamiento lateral.

С выдвигаемым наклонным поддоном, отсеком для спинального щита и боковым перемещением.

**Federungssystem, wirksam ab 0 kg.
Ideal für den Transport von Kindern.**

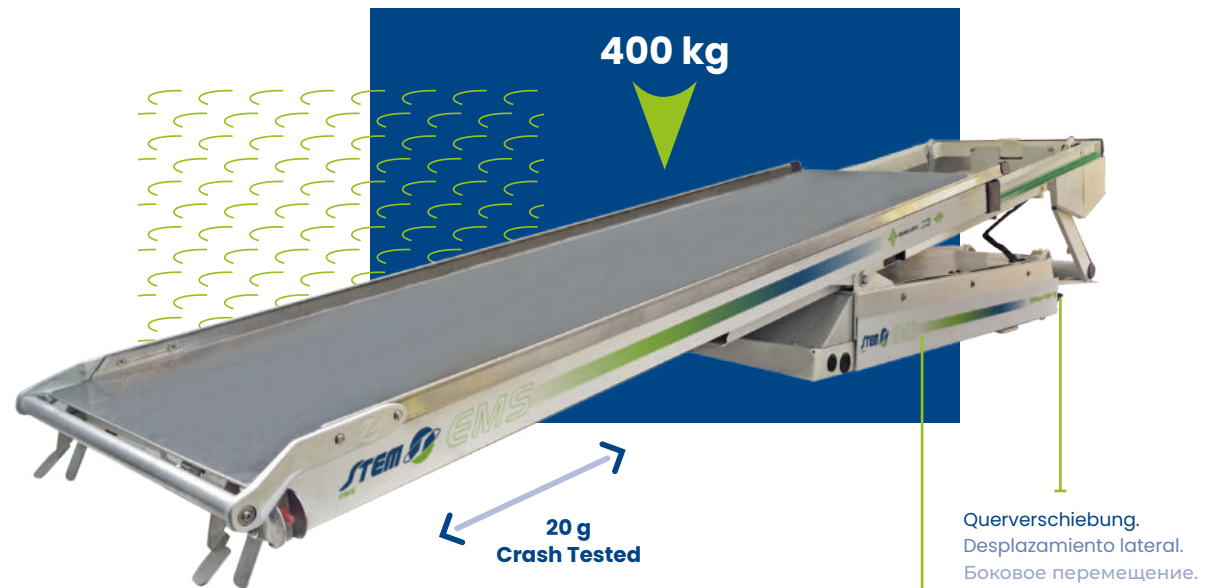
Sistema de amortiguación a partir de 0 kg.
Ideal para transporte pediátrico.

Амортизация от 0 кг! Идеально подходит для педиатрического транспорта.



**Empfohlen für sensible Transporte, Transporte von
Neugeborenen und bei Polytrauma.**

400 kg Recomendado para transportes sensibles, neonatales, pacientes politraumatizados.
Рекомендуется для перевозки особо чувствительных больных, новорожденных, пострадавших с политравмой.



Hydropneumatische Federung, die sich automatisch dem Patientengewicht anpasst, für CPR/LSM arretierbar.

Suspensión hidroneumática autorreguladora según el peso y con bloqueo para RCP.
Саморегулирующаяся в зависимости от веса пациента гидropневматическая подвеска с возможностью блокировки для проведения BLS.

EMS

 **1960x630**
h316-406 mm

 **142 kg**

 **12V DC**

A **5 - 49 A max**

EMC **UN ECE Regulation**
No.10 -Rev5

 **2006/42/EU**

 **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**

 **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**



Seitliche Verschiebung der Tragen-Auflagefläche, in jeder Position arretierbar.
desplazamiento lateral de la bancada; bloqueable en cualquier posición.
Боковое перемещение поддона с фиксацией в любом положении.

Gefederte Tragenlagerung mit hydropneumatischer Federung und neigbarem Ausziehtisch

Die Serie OPTIMUS wird mit der Version PESP vervollständigt, die mit einem neigbarem Ausziehtisch und Fach für Spineboard ausgestattet ist. Bei Intensivpatienten wurde eine geringere Notwendigkeit zur medikamentösen Sedierung während des Transports festgestellt.

Bancada amortiguada con suspensión hidroneumática y bandeja extraíble inclinable

La gama OPTIMUS se completa con la versión PESP, equipada con bandeja extraíble inclinable y alojamiento interno para tabla espinal. En los pacientes sometidos a cuidados intensivos, la necesidad de administrar sedantes durante el transporte es reducida.

Амортизирующее приемное устройство с гидропневматической подвеской и выдвижным наклонным поддоном

Линейка OPTIMUS дополнена моделью PESP, оснащенной выдвижным наклонным поддоном и внутренним отсеком для спинального щита. У пациентов, проходящих курс интенсивной терапии была отмечена сниженная потребность в введении седативных средств во время транспортировки.

Optimus-PL-TR



Version für STRYKER POWER PRO XTstretcher mit Power-LOAD-SYSTEM, mit Querverschiebung.

Versión dedicada para camilla STRYKER POWER PRO XT con Power-LOAD SYSTEM, con desplazamiento lateral.

Модель предназначена для STRYKER POWER PRO XT stretcher с системой Power-LOAD SYSTEM и боковым перемещением.

**Federungssystem, wirksam ab 0 kg.
Ideal für den Transport von Kindern.**

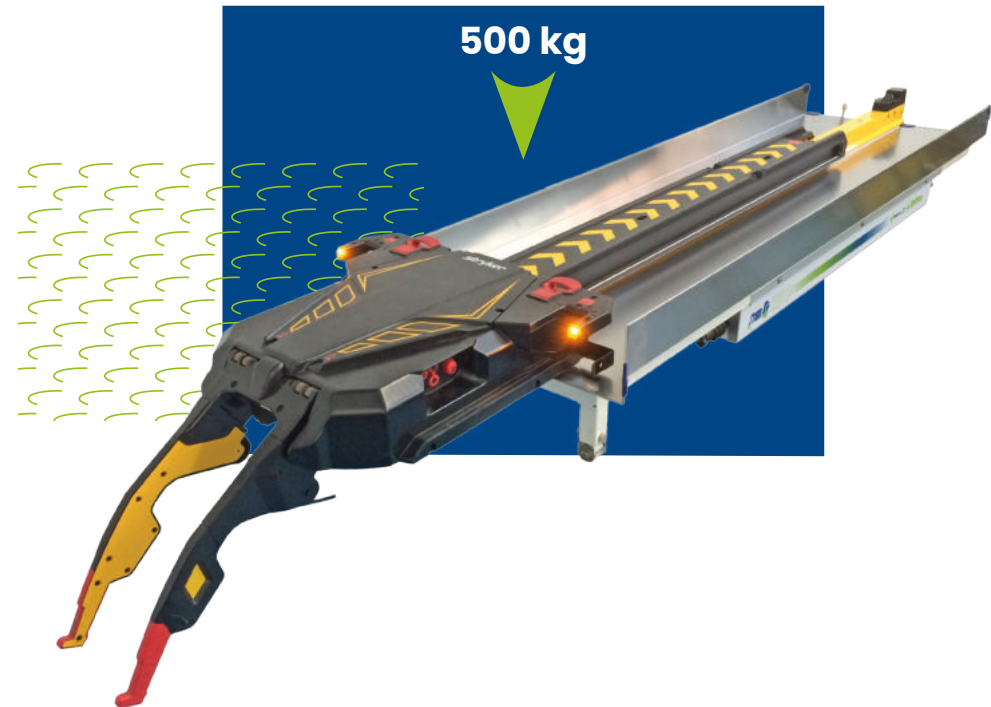
Sistema de amortiguación a partir de 0 kg.
Ideal para transporte pediátrico.

Амортизация от 0 кг! Идеально подходит для педиатрического транспорта.

 **Empfohlen für sensible Transporte, Transporte von Neugeborenen und bei Polytrauma.**

500 kg Recomendado para transportes sensibles, neonatales, pacientes politraumatizados.

Рекомендуется для перевозки особо чувствительных больных, новорожденных пострадавших с политравмой.



Hydropneumatische Federung, die sich automatisch dem Patientengewicht anpasst, leistungsfähig und zuverlässig (kombinierte Wirkung von Stickstoff und Öl), für CPR/LSM arretierbar.

Suspensión hidroneumática autorreguladora según el peso del paciente, de alto rendimiento y fiable (efecto combinado de nitrógeno y aceite), con bloqueo para RCP.

Саморегулирующаяся в зависимости от веса пациента гидропневматическая подвеска, надежная и с высокими эксплуатационными характеристиками (комбинированный эффект азота и масла), с возможностью блокировки для проведения BLS.

FAMS

-  **500 kg**
-  **2222x638
h199-301 mm**
-  **100 kg**
-  **12V DC**
- A** **5 - 40 A max**
- EMC** **UN ECE Regulation
No.10 - Rev5**
-  **2006/42/EU**
-  **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**



Querverschiebung, in jeder beliebigen Position
arretierbar (240 mm)
Desplazamiento lateral con bloqueo en todas
las posiciones (240 mm)
Боковое перемещение с возможностью
блокировки в любом положении (240 мм)

Tragelagerung mit hydropneumatischer Federung für die Fahrtrage Stryker POWER PRO XT mit Power-LOAD-System

Die hydropneumatische Federung bietet höchsten Komfort für Patienten bis zu 500 kg und lindert die Beschwerden der Patienten, die normalerweise unter Kinetose leiden. Bei Intensivpatienten wurde eine geringere Notwendigkeit zur medikamentösen Sedierung während des Transports festgestellt. Die starre Position für CPR/LSM ist variabel zwischen 198 und 298 mm.

Bancada con suspensión hidroneumática para camilla Stryker POWER PRO XT con sistema Power-LOAD

La suspensión hidroneumática asegura el máximo confort para pesos máximos de 500 kg al eliminar los trastornos a los pacientes que sufren cinetosis. En los pacientes sometidos a cuidados intensivos, la necesidad de administrar sedantes durante el transporte es reducida. La posición rígida para la RCP varía de 198 a 298 mm.

Приемное устройство с гидропневматической подвеской для каталок Stryker POWER PRO XT с системой Power-LOAD

Гидропневматическая подвеска гарантирует максимальный комфорт с нагрузкой вплоть до 500 кг и защищает пациентов, которые обычно страдают от укачивания. У пациентов, проходящих курс интенсивной терапии была отмечена сниженная потребность в введении седативных средств во время транспортировки. Жесткое положение для проведения BLS варьируется от 198 до 298 мм.

R-3L



Elektronische Fernsteuerung:

- Trendelenburg- und Anti-Trendelenburg Lagerung.
- Höhenverstellung der Patientenliegefläche.

Botonera electrónica remota:

- Posición Trendelemburg y Anti-Trendelemburg.
- Regulación altura bancada.

Выносная электронная панель управления:

- Положение Тренделенбурга и антитренделенбурга.
- Регулировка высоты поверхности носилок.



MODU-1 kombiniert mit der Tragenlagerung **R-3L**, um ein Fach für ein Spineboard oder eine Schaufeltrage zu schaffen.

MODU-1 combinado con la bancada **R-3L** para obtener un alojamiento para tabla espinal o camilla de cuchara.

MODU-1 вместе с устройством **R-3L** будет иметь отсек для ковшовых носилок или спинального щита.



Ergonomischer Hebel für das Herausziehen der Patientenliegefläche mit automatischer Neigung in Ladeposition.
Palanca ergonómica extracción bandeja con inclinación automática en posición de carga.
Эргономичный рычаг для выдвигания поддона.

Kantenschutz.
Protección de las esquinas.
Защита краев.

Hebel für die Entriegelung der Verschiebung.
Maneta de desbloqueo desplazamiento.
Рукоятка для разблокировки бокового перемещения.

EMS

 250 kg

 1964x630
h230 mm

 81,5 kg

 12V DC

A 22 - 45 A max

EMC UN ECE Regulation
No.10 - Rev5

 2006/42/EU

 10g
SHOCK
TESTED

EN 1789 - EN1865-5 + Annex B



Bidirektionale Neigung der
Patientenliegefläche.
Inclinación bidireccional de la bandeja.
Наклон поддона в двух направлениях.

Einstellung der Ladehöhe mit manuellem System für das Ausladen der Fahrtrage
bei Stromausfall.
Regulación de la altura de carga con sistema manual de descarga de la
camilla en caso de falta de alimentación eléctrica.
Регулировка высоты загрузки при помощи ручной системы извлечения
каталки/носилков при отсутствии электропитания.

← 200 mm - 8" →



Seitliche Verschiebung der Tragen-Auflagefläche,
in jeder Position arretierbar.
Desplazamiento lateral de la bandeja; bloqueable
en cualquier posición.
Боковое перемещение поддона с фиксацией в
любом положении.



Elektromechanische Tragenlagerung mit Hub- und Neigungssystem

Besonders robuste und leichte Tragenlagerung, in die ein optionales Fach für ein Spineboard oder eine Schaufeltrage integriert werden kann. R-3L unterscheidet sich für: einfache Anwendung mit Fernsteuerung; Sicherheit, dank des Systems für das Ausladen der Trage auch ohne Strom; dauerhafte Zuverlässigkeit.

Bancada electromecánica con elevación e inclinación

Bancada especialmente sólida y ligera, con un alojamiento opcional para tabla espinal o camilla de cuchara. R-3L se distingue por: sencillez de uso, con botonera remota; seguridad, gracias al sistema que permite descargar la camilla incluso sin alimentación eléctrica y fiabilidad en el tiempo.

Электромеханическое приемное устройство с системой подъёма и наклона

Особо прочное и легкое приемное устройство, с возможностью установки отсека для хранения спинального щита. Отличительные характеристики R-3L: простота эксплуатации при помощи выносной панели управления; безопасность – благодаря системе, позволяющей снимать каталку даже при отсутствии электропитания – и надёжность на протяжении длительного времени.

MEC-EL

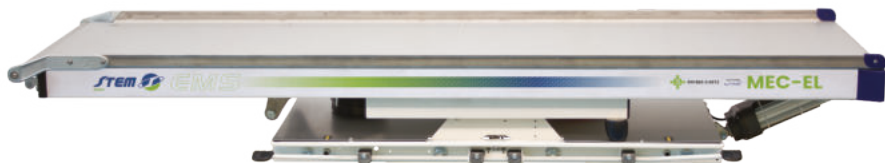


MODU-1 kombiniert mit der Tragenlagerung **MEC-EL**, um ein Fach für ein Spineboard oder eine Schaufeltrage zu schaffen.

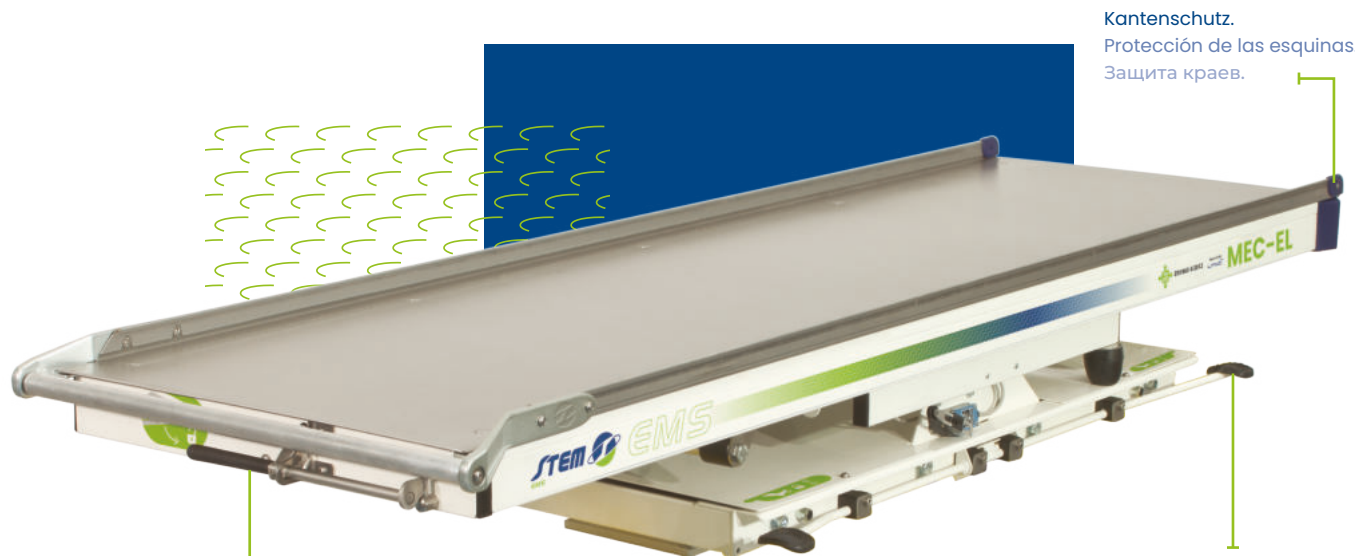
MODU-1 combinado con la bancada **MEC-EL** para obtener un alojamiento para tabla espinal o camilla de cuchara.

MODU-1 вместе с устройством **MEC-EL** будет иметь отсек для ковшовых носилок или спинального щита.

Fahrtposition mit horizontaler Patientenliegefläche.
Posición horizontal de la bandeja durante el transporte.
Перевозка в горизонтальном положении.



**Ready for
Sherpa**



Kantenschutz.
Protección de las esquinas.
Защита краев.



Ergonomischer Hebel für das Herausziehen der Patientenliegefläche mit automatischer Neigung in Ladeposition.

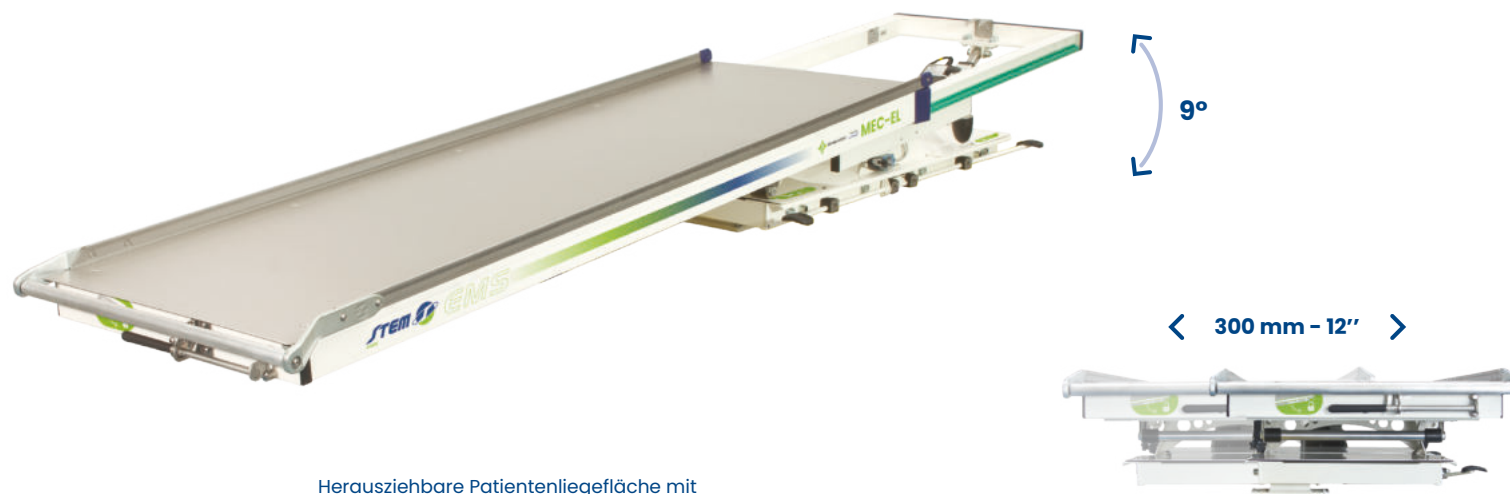
Palanca ergonómica extracción bandeja con inclinación automática en posición de carga.
Эргономичный рычаг для выдвигения поддона.

Entriegelung der seitlichen Verschiebung mittels Pedal.

Pedales para desbloquear el desplazamiento lateral.
Педали для разблокирования бокового перемещения.

EMS

-  **250 kg**
-  **1965x630
h272 mm**
-  **67,5 kg**
-  **12V DC**
- A** **5 - 17 A max**
- EMC** **UN ECE Regulation
No.10 -Rev5**
-  **2006/42/EU**
-  **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**



Herausziehbare Patientenliegefläche mit automatischer Neigung.
Bandeja extraíble con inclinación automática.
Выдвижной поддон для каталки с автоматическим наклоном.

Seitliche Verschiebung der Tragen-Auflagefläche, in jeder Position arretierbar.
Desplazamiento lateral de la bandeja; bloqueable en cualquier posición.
Боковое перемещение поддона с фиксацией в любом положении.

Tragenlagerung mit elektrischer Neigung für den Ladevorgang

Leichte und robuste Tragenlagerung, ausgestattet mit ausziehbarer Patientenliegefläche mit automatischer Neigung in die Ladeposition und seitlicher Verschiebung mit Pedaltriebregelung. Zuverlässige, abgenommene und wartungsfreundliche Mechanik.

Bancada con inclinación eléctrica para la carga

Bancada ligera y sólida, dotada de bandeja extraíble con inclinación automática en posición de carga y desplazamiento lateral con desbloqueo mediante pedal. Mecánica fiable, ensayada y de fácil mantenimiento.

Приемное устройство с электрическим управлением наклона поддона для загрузки

Прочное и легкое приемное устройство с поддоном, который автоматически выдвигается до уровня загрузки каталки и имеет боковое перемещение с управлением при помощи педали. Надежный, испытанный и простой в обслуживании механизм.

Compact-EL

**Ready for
Sherpa**



Compact-EL

Konfiguration mit Spineboard + Schaufeltrage.

Configuración con tabla espinal + cuchara.

Конфигурация со спинальным щитом и ковшовыми носилками.



Ergonomischer Hebel für das Herausziehen der Patientenliegefläche.
Palancas ergonómicas de extracción de la bandeja.
Эргономичный рычаг для выдвижения поддона.

Einstellung der Neigung der herausziehbaren Patientenliegefläche.
Regulación de la inclinación de la bandeja extraíble.
Регулировка угла наклона выдвигающегося поддона.

Entriegelung der seitlichen Verschiebung mittels Pedal und mit der Hand.
Desbloqueo manual y mediante pedal para desplazamiento lateral.
Разблокировка бокового перемещения вручную или с помощью педали.

2 Fächer.
2 Alojamiento.
2 Отсек.

Kantenschutz.
Protección de las esquinas.
Защита краев.

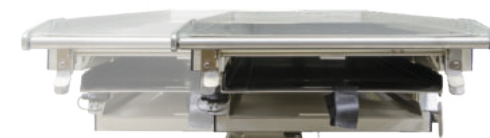
EMS

-  **250 kg**
-  **1960x630
h290 mm**
-  **98 kg**
-  **12V DC**
- A** **0 - 30 A max**
- EMC** **UN ECE Regulation
No.10 - Rev5**
-  **2006/42/EU**
-  **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**



12,5°

< 300 mm - 12" >



Ladehöhe mit elektrisch verstellbarer Neigung.
 Altura de carga con inclinación regulable eléctricamente.
 Загрузочная высота с электрической системой регулировки угла наклона.

Seitliche Verschiebung der Tragen-Auflagefläche, in jeder Position arretierbar.
 Desplazamiento lateral de la bandeja; bloqueable en cualquier posición.
 Боковое перемещение поддона с фиксацией в любом положении.

Elektromechanische Tragenlagerung mit Doppelfach

Tragenlagerung mit Doppelfach für Spineboard und Schaufeltrage. Neigung der herausziehbaren Patientenliegefläche, um die gewünschte Ladehöhe zu erreichen. Entriegelung der seitlichen, in jeder Position arretierbaren Verschiebung mittels Pedal.

Bancada electromecánica con doble alojamiento

Bancada con doble alojamiento estándar para tablero espinal y camilla cuchara. Mando de inclinación de la bandeja extraíble, para alcanzar la altura de carga requerida y desbloqueo mediante pedal para el desplazamiento lateral bloqueable en cualquier posición.

Электромеханическое приемное устройство с двойным отсеком

Приемное устройство со стандартным двойным отсеком для спинального щита и ковшовых носилок. Регулировка наклона выдвижного поддона под загрузочную высоту каталки и педаль управления боковым перемещением с блокировкой в любом положении.

Compact-EL-PLUS



Compact-EL-PLUS

Konfiguration für Spineboard + Schaufeltrage + Sauerstoffflasche.

Configuración para tablero espinal + camilla cuchara + cilindro de oxígeno.

спинальный щит + ковшовые носилки + конфигурация кислородного баллона.

Plexiglas Tür zur Überwachung von Sauerstoffflaschen

Cierre de plexiglás para monitorear cilindros de oxígeno

Дверца в отсеке из оргстекла для контроля за кислородными баллонами



Befestigungsgurt für Spineboard

Correa de fijación para tablero espinal

Фиксирующий ремень для спинального щита

2 Fächer.

2 Alojamientos.

2 Отсек.

Schließsystem der Sauerstoffflasche

Sistema de bloqueo del cilindro de oxígeno

Система фиксации кислородного баллона

Einstellung der Neigung der herausziehbaren Patientenliegefläche.

Regulación de la inclinación de la bandeja extraíble.

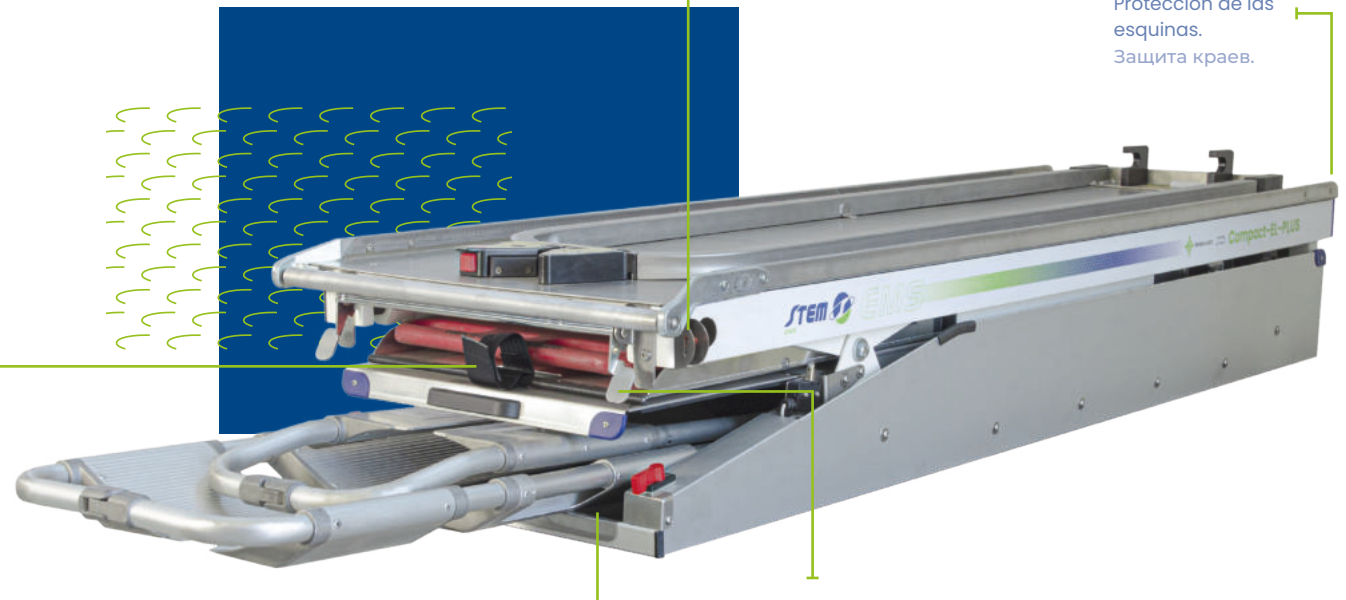
Регулировка угла наклона выдвижающегося поддона.

Ready for Sherpa

Kantenschutz.

Protección de las esquinas.

Защита краев.



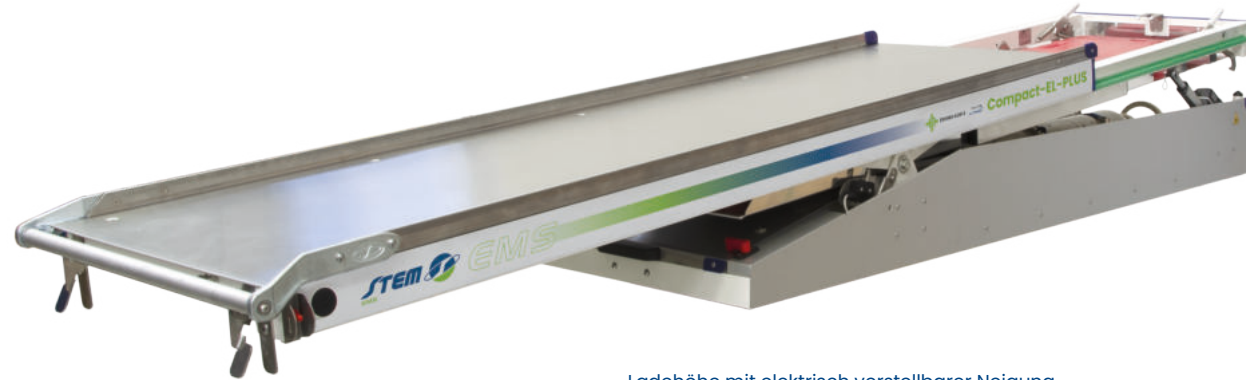
Ergonomischer Hebel für das Herausziehen der Patientenliegefläche.

Palancas ergonómicas de extracción de la bandeja.

Эргономичный рычаг для выдвижения поддона.

EMS

-  **300 kg**
-  **1960x635
h290 mm**
-  **95 kg**
-  **12V DC**
- A** **9 A**
- EMC** **UN ECE Regulation
No.10 -Rev5**
-  **2006/42/EU**
-  **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**



Ladehöhe mit elektrisch verstellbarer Neigung.
 Altura de carga con inclinación regulable eléctricamente.
 Загрузочная высота с электрической системой регулировки угла наклона.

Elektromechanische Tragenlagerung mit einem Fach zur Flaschenhalterung

Tragenlagerung mit Doppelfach: ein Fach für Spineboard und ein großes Fach für die gefaltete Schaufeltrage und die Sauerstoffflasche. Servounterstützte Neigung der ausziehbaren Patientenliegefläche, um die eingestellte Ladehöhe zu erreichen.

Bancada electromecánica con porta cilindro de oxígeno

Bancada con doble compartimento: un compartimento estándar para alojar el tablero espinal y un gran compartimento para alojar la camilla cuchara plegada y el cilindro de oxígeno. Inclinación asistida de la bandeja extraíble para alcanzar la altura de carga establecida.

Электромеханическое приемное устройство с отсеком для кислородного баллона

Приемное устройство с двумя отсеками: один стандартный отсек для хранения спинального щита и один широкий отсек для сложенных ковшовых носилок и кислородного баллона. Электрическое управление углом наклона поддона для достижения необходимой загрузочной высоты.

MEC

Ready for Sherpa

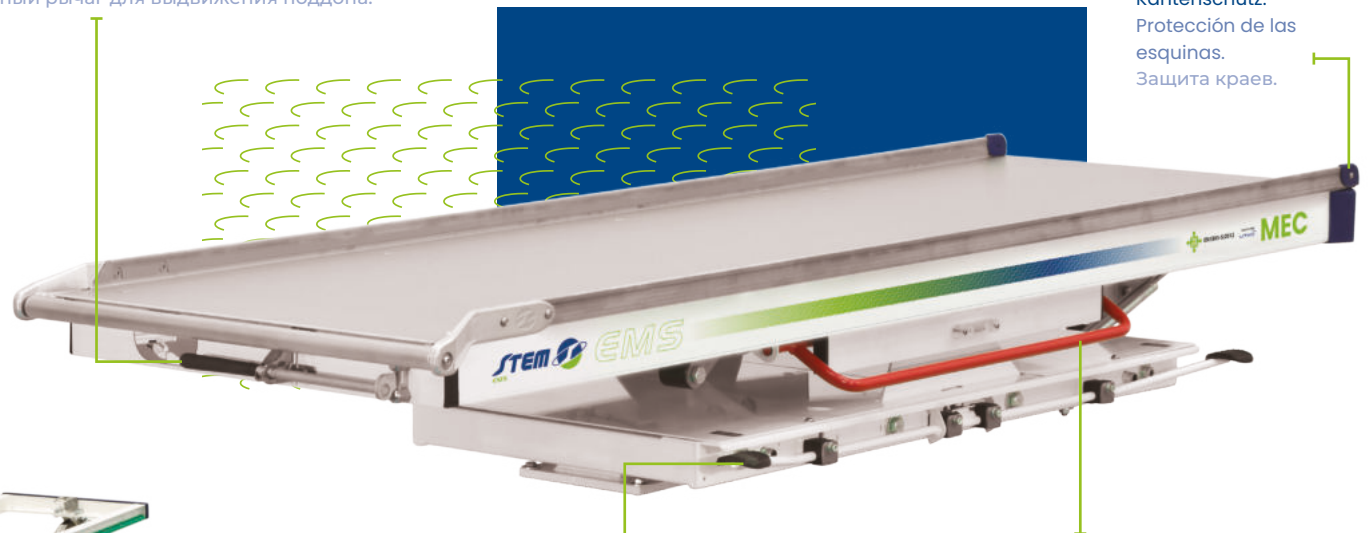


Anti-Rutsch Pedal.
Pedal antideslizante.
Нескользящее покрытие педали.

Ergonomischer Hebel für das Herausziehen der Patientenliegefläche mit automatischer Neigung in Ladeposition.

Palanca ergonómica extracción bandeja con inclinación automática en posición de carga.

Эргономичный рычаг для выдвижения поддона.



Kantenschutz.
Protección de las esquinas.
Защита краев.

Hebel für die Kontrolle der Neigung der Patientenliegefläche.
Maneta de control de la inclinación de la bandeja.
Рычаг управления наклоном поддона.

Entriegelung der seitlichen Verschiebung mittels Pedal.

Mando a pedal para desplazamiento lateral.

Управление боковым перемещением с помощью педали.



Höhenverstellbare Ladeposition der Fahrtrage.

Posición de carga de la bancada con altura regulable.

Загрузочное положение для каталки с регулируемой высотой.

EMS

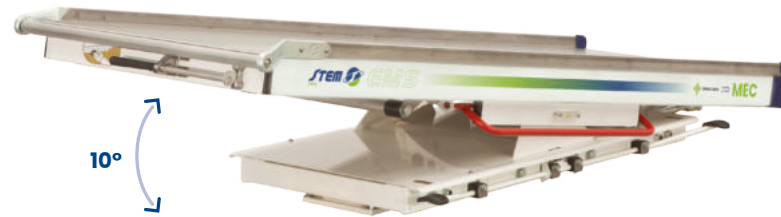
 **250 kg**

 **1965x630
h272 mm**

 **65,5 kg**

 **2006/42/EU**

 **EN 1789 - EN1865-5 + Annex B**



10°

Bidirektionale Neigung der Patientenliegefläche.
Inclinación bidireccional de la bandeja.
Наклон плоскости в двух направлениях.



10°

← 300 mm - 12" →



Seitliche Verschiebung der Tragen-Auflagefläche,
in jeder Position arretrierbar.
Desplazamiento lateral de la bandeja;
bloqueable en cualquier posición.
Боковое перемещение поддона с фиксацией
в любом положении.

Tragenlagerung mit manueller Handhabung

Robust und vollständig manuelle, sofort einsetzbare und wartungsfreundliche Tragenlagerung; mit Hebeln und Pedalen für die Einstellung der Neigung, der seitlichen Verschiebung und des Hervortretens der herausziehbaren Patientenliegefläche in Ladeposition. Die Neigung der Patientenliegefläche wird von einem System zur Gewichtsausgleichung unterstützt und ist mit einem hydraulischen Dämpfungsmechanismus ausgestattet.

Bancada con activación manual

Bancada sólida y completamente manual, de uso inmediato y de mantenimiento sencillo; con Manetas y pedales para la regulación de la inclinación, del desplazamiento lateral y de la salida de la bandeja extraíble en posición de carga. La inclinación de la bandeja resulta facilitada por un sistema de compensación de los pesos y está dotada de un mecanismo hidráulico de amortiguación.

Приемное устройство для каталки с ручным управлением

Прочное приемное устройство с полностью ручным управлением, готовое к использованию и простое в обслуживании; снабжается рычагами и педалями для регулировки угла наклона, бокового перемещения и извлечения выдвигаемой плоскости в положение загрузки. Наклон облегчается благодаря системе балансировки груза и снабжается гидравлическим механизмом демпфирования.

Sideslide

Sideslide-PL

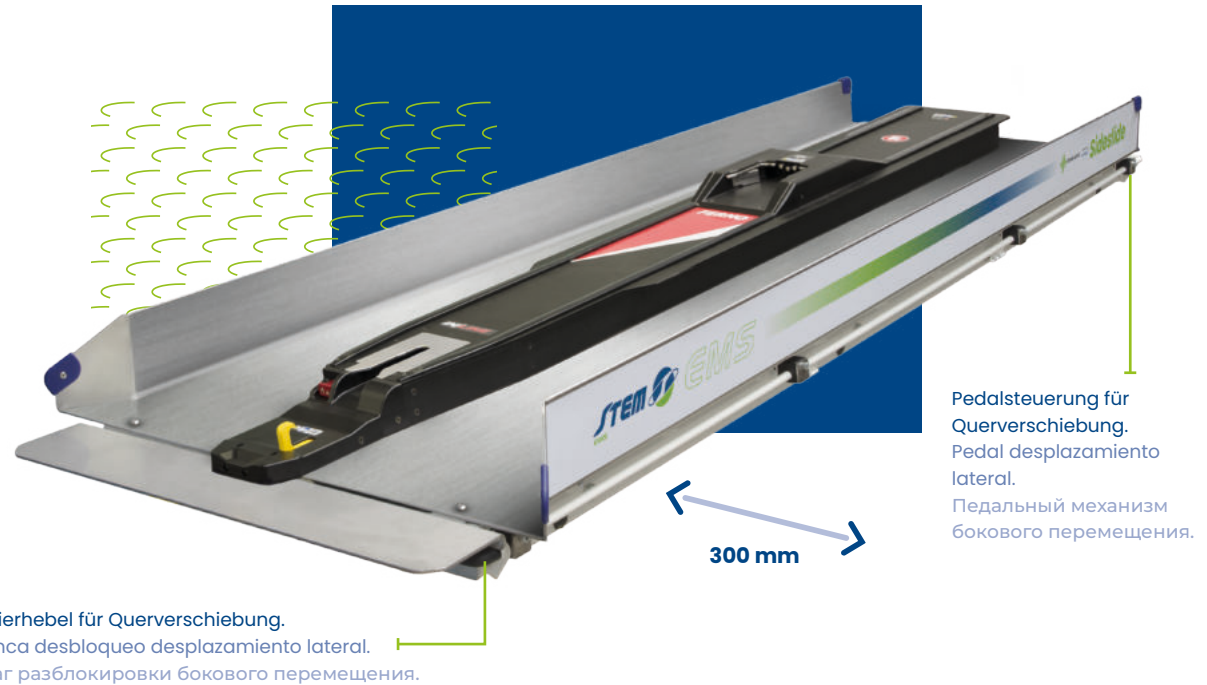
-  495 kg
-  2288x617
h190 mm
-  90 kg
-  2006/42/EU
-  EN 1789 - EN1865-5 + Annex B



EMS

Sideslide-FW

-  **495 kg**
-  **2288x617
h190 mm**
-  **90 kg**
-  **2006/42/EU**
-  **EN 1789 – EN1865-5 + Annex B**



Verschiebbare Lagerung für STRYKER Power-LOAD SYSTEM oder FW-INLINE FASTENING SYSTEM

Tragenlagerung mit manueller Steuerung, ausgestattet mit einer variabel arretierbaren Querverschiebung von 300 mm. Gesamtkapazität von bis zu 495 kg.

Bancada con desplazamiento lateral para STRYKER Power-LOAD SYSTEM o FW-INLINE FASTENING SYSTEM

Bancada, con accionamiento manual, desplazamiento lateral de 300 mm con bloqueo en todas las posiciones y capacidad de carga máxima de 495 kg.

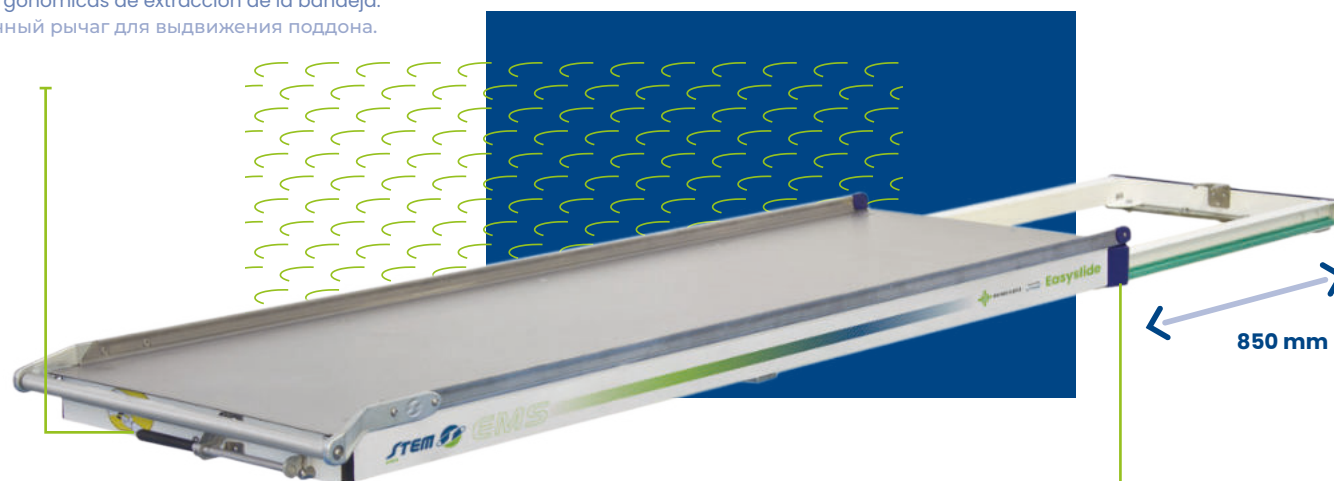
Приемное устройство с боковым перемещением для СИСТЕМЫ STRYKER Power-LOAD SYSTEM или FW-INLINE FASTENING SYSTEM

Приемное устройство с ручным управлением и боковым перемещением 300 мм, с возможностью блокировки в любом положении и грузоподъемностью до 495 кг.

Easyslide

Ready for
Sherpa

Ergonomischer Hebel für das Herausziehen der
Patientenliegefläche.
Palancas ergonómicas de extracción de la bandeja.
Эргономичный рычаг для выдвижения поддона.



Kantenschutz.
Protección de las esquinas.
Защита краев.

 300 kg

 1980x630
h82 mm

 27,4 kg

 2006/42/EU

 EN 1789 - EN1865-5 + Annex B

Manuelle Tragenlagerung mit herausziehbarer Patientenliegefläche

Tragenlagerung mit herausziehbarer Patientenliegefläche mit Hebelbedienung. Besonders leicht zu benutzen. Es besteht die Möglichkeit der Kombination sowohl mit dem Modell TR, um die Funktion der seitlichen Verschiebung hinzuzufügen, als auch mit den Tragenlagerungen der Baureihe Moduline für die Aufnahme eines Spineboards und/oder einer Schaufeltrage.

Bancada manual con bandeja extraíble

Bancada dotada de bandeja extraíble mediante palanca, de uso sencillo. Es posible la combinación tanto con el modelo TR, para añadir la función de desplazamiento lateral, como con las bancadas de la gama Moduline para el alojamiento de tabla espinal y/o camilla cuchara.

Приемное устройство для каталки с ручным управлением и выдвижным поддоном

Простое в использовании приемное устройство с выдвижным поддоном и рычагами управления. Можно использовать с моделью TR, чтобы добавить функцию бокового перемещения, а также с линейкой Moduline для хранения спинального щита или ковшовых носилок.

EMS

TR

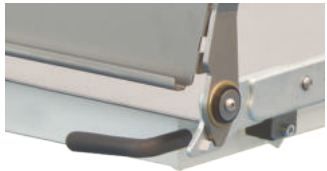
 250 kg

 2019x580
h94 mm

 40 kg

 2006/42/EU

 EN 1789 – EN1865-5 + Annex B



Pedalsteuerung für Querverschiebung.
Pedal desplazamiento lateral.
Педальный механизм бокового перемещения.

Manuelle Tragenlagerung mit seitlicher Verschiebung

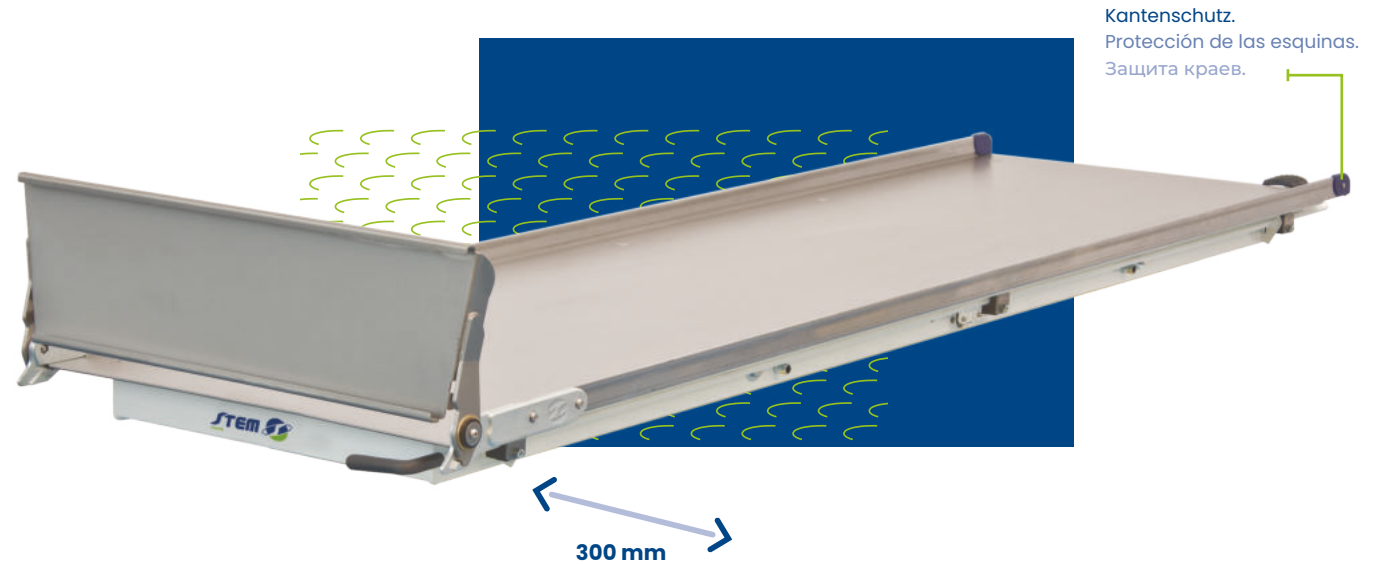
Tragenlagerung mit manueller seitlicher Verschiebung. Es besteht die Möglichkeit der Kombination mit dem Modell Easyslide, um die Funktion des Herausziehens der Patientenliegefläche hinzuzufügen.

Bancada manual con desplazamiento lateral

Bancada con desplazamiento lateral en modo manual. Es posible la combinación con el modelo Easyslide, para añadir la función de extracción de la bandeja.

Приемное устройство с ручным управлением и боковым перемещением

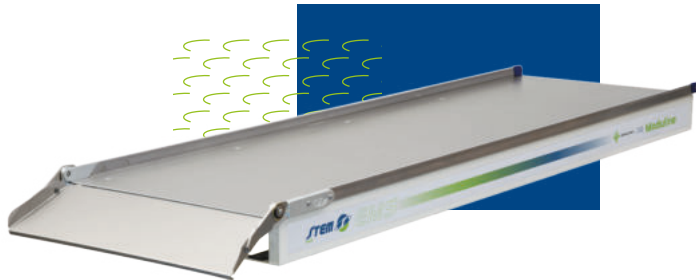
Приемное устройство с ручным управлением и боковым перемещением. Можно использовать с моделью Easyslide, чтобы добавить функцию выдвижного поддона.



Moduline

Ready for
Sherpa

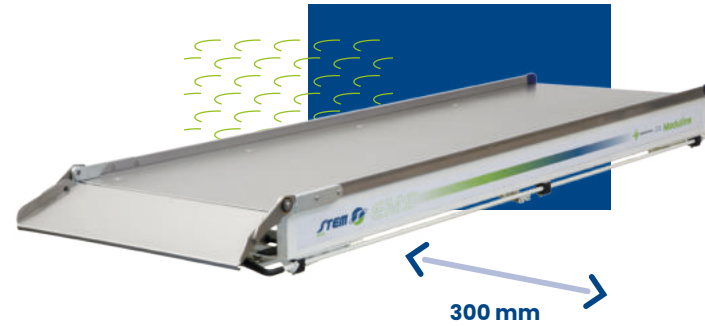
Modu-1



 1960x630
h108 mm

 35 kg

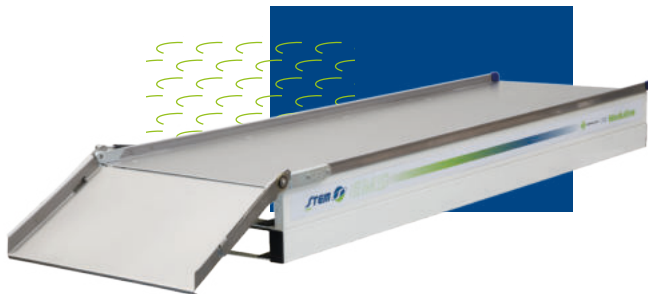
Modu-1-TR



 2020x630
h168 mm

 51 kg

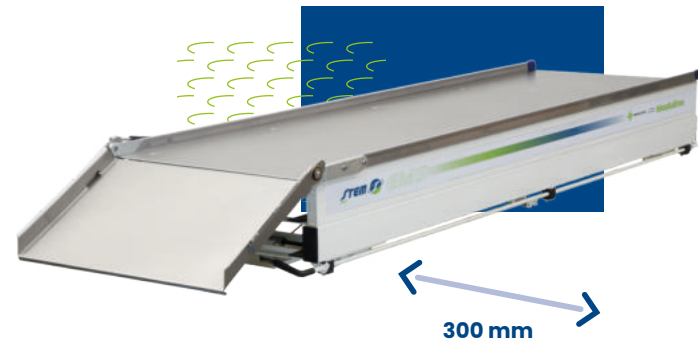
Modu-2



 1960x630
h188 mm

 56 kg

Modu-2-TR



 2020x630
h248 mm

 70 kg

 300 kg

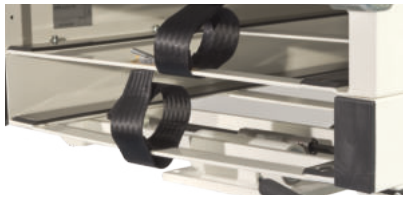


EN 1789 – EN1865-5 + Annex B



MODU-1-TR - MODU-2-TR

Pedal seitliche Verschiebung.
Pedal desplazamiento lateral.
Педаль управления боковым перемещением.

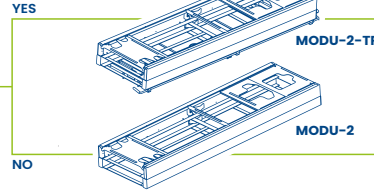


Doppelfach mit Tragenbefestigungsgurten.
Alojamiento doble con correas contención camillas.

Двойной отсек с фиксирующими ремнями для носилок.

Schaufeltrage+Spineboard
Cuchara + Espinal
Ковшовые носилки + Спинальный щит

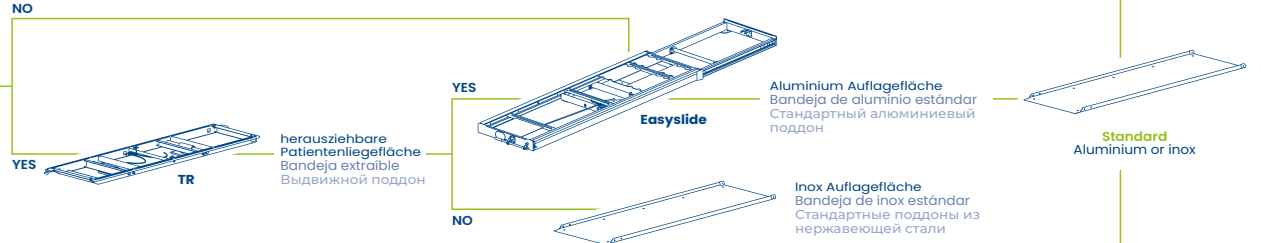
Querverschiebung
Desplazamiento lateral
Боковое перемещение



Aluminium Auflagefläche
Bandeja de aluminio estándar
Стандартный алюминиевый поддон

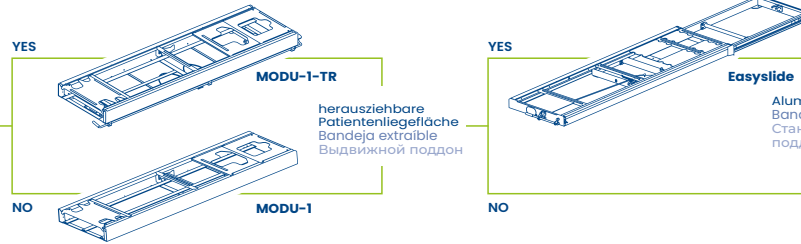
**keine Schaufeltrage –
keines Spineboard**
No cuchara – No espinal
Без ковшовых носилок –
Без спинального щита

Querverschiebung
Desplazamiento lateral
Боковое перемещение



**Schaufeltrage
oder Spineboard**
Cuchara O Espinal
Ковшовые носилки
или Спинальный щит

Querverschiebung
Desplazamiento lateral
Боковое перемещение



Zubehöre
Accesorios
Аксессуары



Modulare Tragenlagerungen mit einfachem Fach oder Doppelfach, fix oder mit seitlicher Verschiebung

Die Baureihe **Moduline** bietet die Möglichkeit, diverse Tragenlagerungen miteinander zu kombinieren, sodass zahlreiche Lösungen erzielt werden. **Moduline** erfüllt die meisten Anforderungen des Bedieners sowie des Ausstatters, da jedes Modell unabhängig als auch in Kombination mit anderen Tragenlagerungen wie **EDEN, MEC-EL, MEC, R-3L, Easyslide** benutzt werden kann.

Bancadas modulares, con alojamiento simple o doble, fijas o con desplazamiento lateral

La serie **Moduline** permite combinar entre ellas distintas tipologías de bancadas, para obtener una amplia gama de soluciones. **Moduline** satisface la mayoría de las exigencias, tanto del usuario como del carrocero, ya que cada modelo puede ser utilizado de manera independiente o bien combinado con otras bancadas como **EDEN, MEC-EL, MEC, R-3L, Easyslide**.

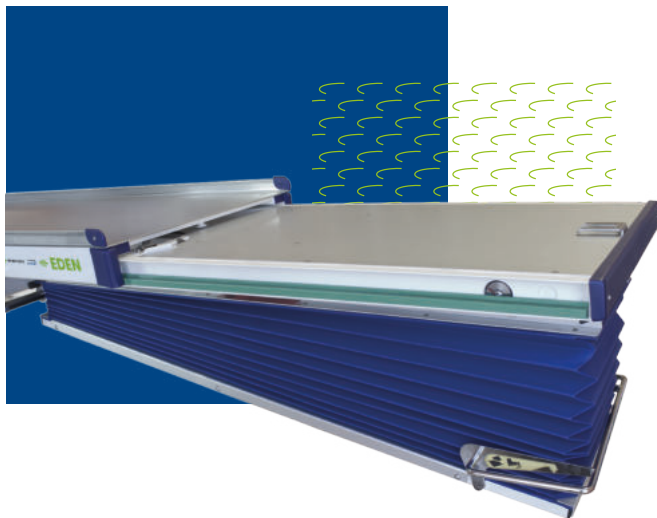
Модульные приемные устройства с одинарным или двойным отсеком, фиксированные или с боковым перемещением

Изделия серии **Moduline** позволяют соединять различные типы приемных устройств с целью получить широкий спектр решений. **Moduline** удовлетворяет большинству требований пользователей, а также изготовителей транспортных средств, поскольку каждая модель может использоваться независимо, а также вместе с другими устройствами: **EDEN, MEC-EL, MEC, R-3L, Easyslide**.

Zubehöre und Optionen

Accesorios y Opciones

Аксессуары и дополнительные принадлежности



KIT-COP-ED

Zusätzlicher Schutz für EDEN, gegen äußere Einwirkung und für eine einfache Reinigung und Wartung.

Protección adicional para EDEN contra los agentes externos y para facilitar las operaciones de limpieza y mantenimiento.

Дополнительная защита для EDEN от воздействия внешних агентов и для облегчения операций очистки и техобслуживания

Wannen aus Aluminium oder Edelstahl, Klappen und Spezialsysteme

Für alle Tragenlagerungen sind verschiedene Wannen aus Aluminium oder Edelstahl mit fixen oder klappbaren Beladerutschen zum Verladen und Unterbringen der meisten handelsüblichen Fahrtragen und für die unterschiedlichen Installations- und Einsatzbedürfnisse erhältlich.

Bandeja en aluminio o acero inoxidable, rampas abatibles y sistemas especiales

Para todas las bancadas, existen varios tipos de bandejas de aluminio o acero inoxidable, rampas fijas, abatibles y autoportantes para cargar y alojar la mayoría de las camillas comercializadas y para responder a las distintas exigencias de instalación y uso.

Поддоны из алюминия или нержавеющей стали, рампы и специальные системы

Для всех типов приемных устройств предлагаются различные типы поддонов из алюминия или нержавеющей стали; фиксированные, откидывающиеся и самонесущие рампы для загрузки и размещения большинства имеющихся в продаже каталок, для различных требований установки и использования.



3 kg

ABS-Wanne, in welche die Schaufeltrage- oder Spineboardfach eingesetzt werden kann. Komplette herausnehmbar, zur effektiven Reinigung. Sie lässt sich leicht reinigen und desinfizieren und garantiert maximale Hygiene im Ambulanzfahrzeug.

La **bandeja de ABS**, que se coloca en los alojamientos porta camilla de cuchara o tabla espinal. Completamente amovible, recoge la suciedad y puede lavarse y desinfectarse fácilmente por lo que ayuda a mantener la ambulancia aun más limpia.

Емкость из ABS-пластика устанавливается в отсеки для ковшовых носилок или спинального щита. Полностью извлекается, удерживает грязь, и ее легко помыть и продезинфицировать, что позволяет поддерживать машину скорой помощи в идеальном состоянии.



Rollen-Kit

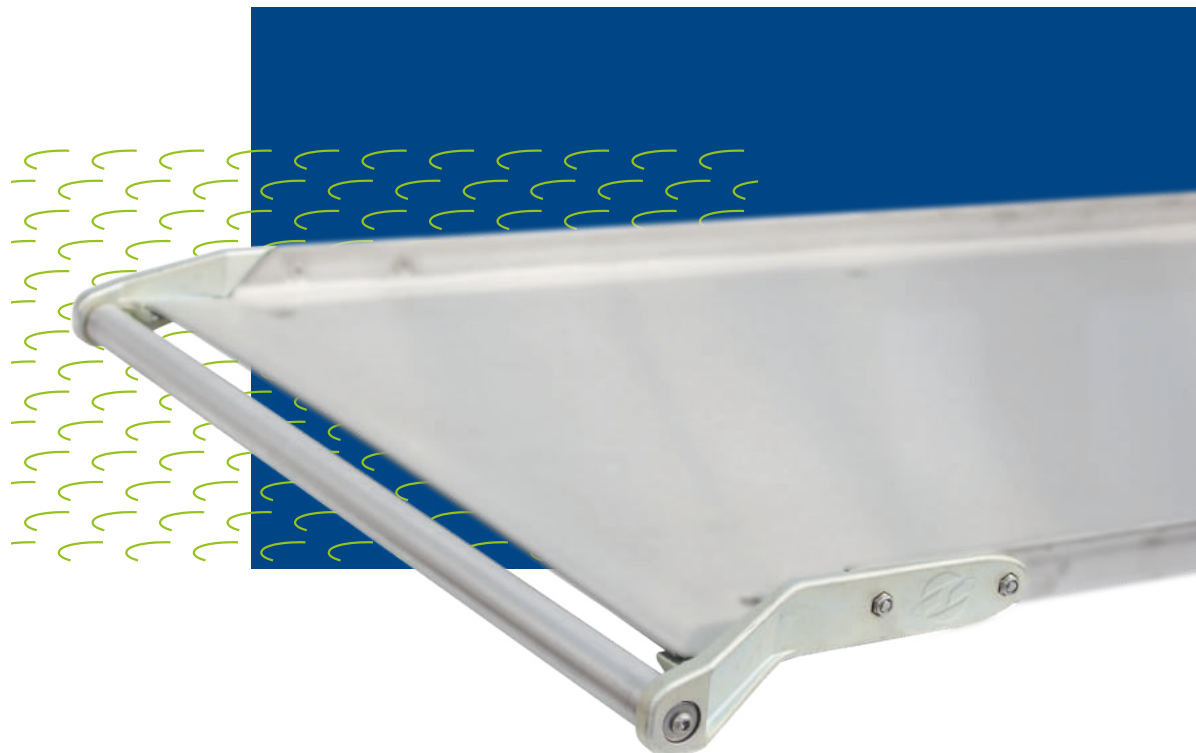
Kit rodillo

Комплект роликовых толкателей

KITRULLOSP



2 kg



Satz Rolle aus Leichtmetalllegierung zur Unterstützung des Ladevorgangs. In verschiedenen Konfigurationen erhältlich, je nach gewählten Tragenlagerung und Liegefläche. Geliefert mit Montage- und Installationszubehöre.

Kit rodillo en aleación ligera para facilitar la carga de la camilla. Disponible en diferentes configuraciones según el tipo de bancada y bandeja elegidas. El kit incluye accesorios para el montaje y la instalación.

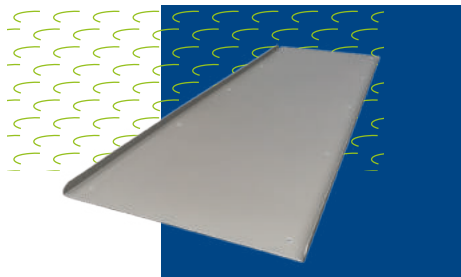
Роликовый толкатель изготовлен из легкосплавного материала для облегчения загрузки каталки. Доступен в нескольких конфигурациях в зависимости от типа приемного устройства и поддона. Поставляется в комплекте со всеми аксессуарами для сборки и монтажа.

Auflagefläche aus Edelstahl und Aluminium

Bandejas inoxidables y de aluminio

Поддоны из нержавеющей стали и алюминия

PIANOALU

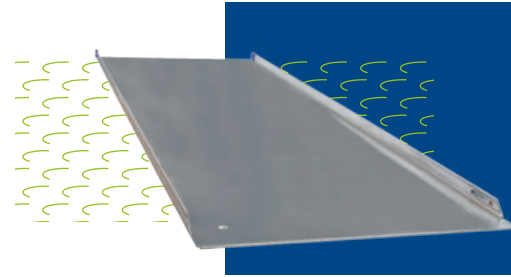


 **1925x572**

 **10 kg**

Aluminium
Auflagefläche.
Bandeja de aluminio.
Алюминиевый
поддон.

PIANOSTANDVFA

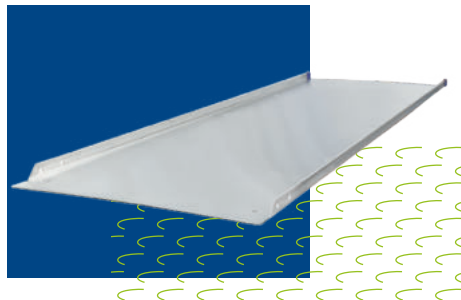


 **1925x572**

 **16 kg**

Edelstahlfläche.
Bandeja de acero
inoxidable.
Поддон из
нержавеющей
стали.

PIANO1980VFA



 **1980x572**

 **16,6 kg**

Edelstahlfläche.
Bandeja de acero
inoxidable.
Поддон из
нержавеющей
стали.

Fläche aus verschiedenen Materialien, mit verschiedenen Standardmaßen und für spezielle Anwendungen. Kompatibel mit den meisten handelsüblichen Fahrtragen. Einfache und schnelle Installation, dank dem gelieferten Montagesatz.

Bandejas de diversos materiales y dimensiones, estándar y para aplicaciones especiales. Compatibles con la mayoría de las camillas en el mercado. Instalación rápida y fácil con el kit de montaje incluido.

Поддоны различных размеров, стандартные или под заказ. Подходят под большинство моделей каталок. Простая и быстрая установка с монтажным набором в комплекте.

FAMS

Beladeklappen

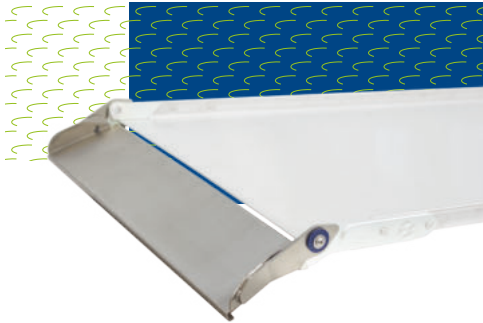
Rampas abatibles

Рампы

RIBA130-S



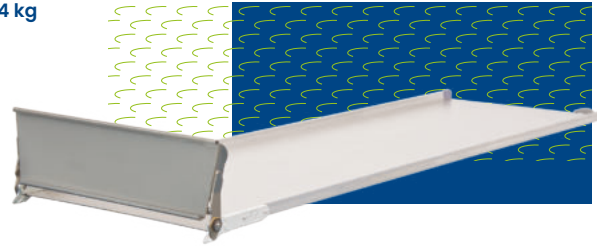
3,5 kg



RIBA180-S



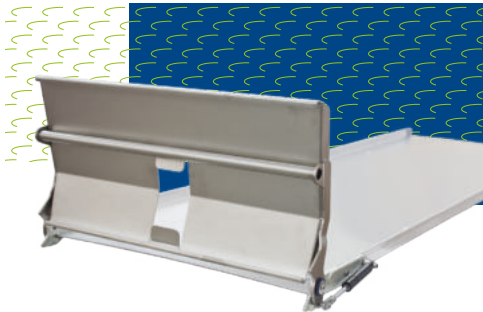
4 kg



RIBACHAP



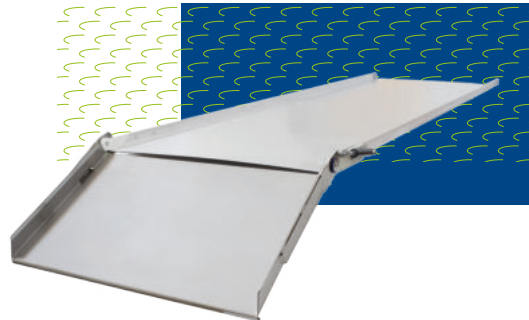
5 kg



RIBA350-MS



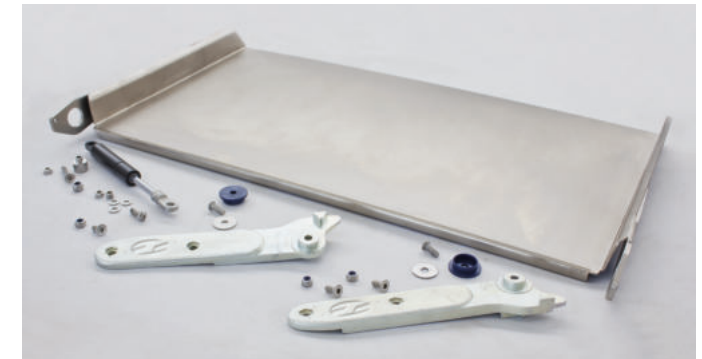
6,3 kg



KLAPPE + KIT ZUR BEFESTIGUNG AN DER AUFLAGEFLÄCHE

RAMPA ABATIBLE + KIT FIJACIÓN BANDEJA

РАМПА + НАБОР ДЛЯ УСТАНОВКИ



Klappbare Beladeklappen mit verschiedenen Standardmaßen und für spezielle Anwendungen. Kompatibel mit den meisten handelsüblichen Fahrtragen. Geliefert mit Montage- und Installationszubehöre.

Rampas de varios tamaños, estándar y para aplicaciones especiales. Compatibles con la mayoría de las camillas en el mercado. El kit incluye accesorios para el montaje y la instalación.

Рампы различных размеров, стандартные или под заказ. Подходят под большинство моделей каталог. Поставляются в комплекте со всеми аксессуарами для сборки и монтажа.

**Gesamtkapazität****Capacidad máxima de carga**

Максимальная грузоподъёмность

**Abmessungen****Tamaño**

Габариты

**Gewicht der Tragenlagerung mit standard Aluminumfläche und Rolle****Peso de la bancada con bandeja de aluminio estándar y kit rodillo**

Вес приемного устройства массы со стандартным поддоном из нержавеющей стали и роликовым комплектом

**Elektromechanische Tragenlagerung****Bancada electromecánica**

Электромеханическое приёмное устройство

**Aufnahme****Absorción**

Потребление

**Elektromagnetische Verträglichkeit****Compatibilidad Electromagnética**

Электромагнитная совместимость

**CE-Kennzeichnung****Marcado CE**

Маркировка CE

**Wiederaufladbarer Akku****Batería recargable**

Аккумуляторная батарея



    stem.it

STEM s.r.l. - Strada Ghiaie, 12/D - 43014 Medesano (PR) - Italia
Ph. +39 0525 430102 • Fax +39 0525 421341 • info@stem.it
All rights reserved

